

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22.

(József főherceg-ut.)

Sürgőnycim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal

151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Egész évre ... 840 Lej.

Fél évre ... 420 Lej.

Ny. ye évre ... 210 Lej.

H. ont. ... 70 Lej.

Hird. tés. k. díjszabás szerint.

Egyes szám ára 4 lej,

vasárnap 5 lej.

Bucurestiben 50 banival több

„Ellenség“-e a magyar-ság Romániában?

(Bucuresti, július 27.) A Viitorul írja: Több erdélyi magyar lap napok óta foglalkozik Bratianu Vintila pénzügyminiszter állítólagos nyilatkozatával, amelyben a kisebbségeket Románia ellenségeinek deklarálja. A Viitorul kijelenti, hogy a pénzügyminiszter nem tett ilyen nyilatkozatot, hiszen tudvalevő, hogy a liberális párt támogatja mindazokat a kisebbségeket, amelyek az egyesült román állam kereteibe őszintén beilleszkednek és távollattartják magukat mindenféle irredenta törekvésektől. Csakis azokról a kisebbségekről, amelyek nem így járnak el, mondhatók, hogy Románia ellenségei.

Munkakamarai választások ősszel.

(Bucuresti, július 27.) A Rador Távirati Iroda clujji szerkesztője az oradea-marei munkaügyi inspektorának arra a nyilatkozatára vonatkozólag, hogy a munkakamarai választásokat már augusztusban megtartják, táviratilag kért felvilágosítást Chirchulescu munkaügyi minisztertől, hogy megfelel-e a nyilatkozat a tényeknek. A miniszter a következőket válaszolta: A munkakamarai választásokat csak az erre vonatkozó törvényjavaslatnak a képviselőház által történt megszavazása után fogják megejteni. A javaslatot a szenátus már megszavazta, de a kamara csak ősszel fogja tárgyalni. A miniszter úgy véli, hogy a munkakamarai választásokat csak ősszel fogják megtartani.

Japán tábornok érkezett Bucurestibe.

(Bucuresti, július 27.) Ma érkezett a fővárosba Ogatta japán tábornok, aki annak idején Károly trónörökösöt kalauzolta japán útján. A japán vendéget, aki Károly trónörökös meghívására érkezett Romániába, Mardarescu és Duca miniszterek fogadták a pályaudvaron. Ogatta tábornok Sinaian meglátogatja a trónörökösöt, akivel együtt felkeresik a petróleum vidékeket.

Befejezik a Ruhr-vidék kiűritését.

Mainzból táviratozzák:

Az essen-i francia helyőrség elvonulásával megkezdődött a Ruhr-vidék kiűritésének második fázisa, amely még ennek a hónapnak a végére befejezést nyer.

Az aradi ügyvédek az új igazságügyi törvények ellen. — Zavarok az országos bajnokság körül. — Péntek este megnyílik az aradi kirakalverseny. — Egy clujji kereskedő titokzatos halála. — Ellopták Timisoaran a mintavásár cigarettáit. — Még mindig ég egy regáti petróleumtelep. — Németország fegyvertelenül áll. — Elhalasztották a gyermekkórház gondnoka pörének tárgyalását. — Jeritza Amerikába megy. — Beniczky szabadonhelyezésének ügye. — A nyugdíjas színészek estéje.

Általános offenzíva a rifek ellen.

Pétain tábornagy kezében a vezetés. — Abd el Krim elveszti pozícióit. Válasz a spanyol-francia jegyzékre.

(Páris, július 27.) A marokkói kérdés megoldása rövidesen megtörténik. A francia-spanyol meg egyezést ma aláírták és ezzel megkezdődik a nagy offenzíva Abd el Krim felkelőcsapatai ellen. A kiadott hivatalos közlemény szerint a francia és a spanyol kormányok kötelezték magukat arra, hogy külön békét nem kötnek és biztosítják kölcsönösen a területeiken való üldözés és az átrepülés jogát. Liautey tábornagy, aki egy évtizeden keresztül intézte a marokkói francia politikát, elhagyta a helyét és Pétain tábornagy, aki a világháború alatt a francia csapatok főparancsnoka volt és Verdun alatt megverte a németeket, lépett helyébe. Francia hivatalos körök véleménye szerint Liautey végzetes politikát folytatott. Nem vette komolyan Abd el Krimet, sőt amikor megtámadta a spanyol csapatokat, még támogatta is, mert nem bánta volna, ha egész Észak-Afrika francia kezébe kerül. Amikor észrevette, hogy Abd el Krim erősödik, már késő volt. Liautey egy üdülőhelyre utazott és a hivatalos kommuniké szerint a mult esztendőben rajta végrehajtott operációk utókezelése végett kellett odamennie.

Pétain tábornagy már Marokkóba érkezésekor nagyobb erősítéseket vitt magával és most 100 ezer főnyi erősítés érkezett az észak-afrikai frontra. Painlevé miniszterelnök és a francia vezető körök belátták, hogy nemcsak Marokkó, hanem az egész afrikai gyarmatbirodalom és Franciaország világpolitikai helyzete függ

a marokkói események alakulásától. Ezért minden eszközt rendelkezésére bocsátanak az új főparancsnoknak, aki ma kiáltványban fordult a marokkói francia csapatokhoz. Bejelenti nekik, hogy nemcsak az anyaországból, hanem Algiréből is újabb és tekintélyes erősítések érkeznek. Megígéri a legtekélyesebb technikai felszerelést és hangsúlyozza, hogy bosszút állanak az eddig elesett franciáikért.

Pétain munkásságának hatása már az egész fronton érezhető. Negyvennyolc óra óta a francia csapatok fokozott tevékenységet fejtenek ki. A nagy francia offenzíva kétséget kizáróan megindult. A hivatalos francia jelentések szerint a francia csapatok már érték is el némi eredményeket. Az offenzívát tankokkal és repülőgépekkel vezették be, amelyek a legkíméletlenebbül támadják a felkelőket. Katonai körökben remélik, hogy a Naulin tábornagy vezetésével megérkezett 100.000 főnyi erősítés segítségével sikerülni fog a rifkabilokat az Uergha völgyéből kiszorítani. Fez máris felszabadult a felkelők erős nyomása alól, úgy, hogy a város nem fenyegeti egyelőre nagyobb veszéllyel. Abd el Krim Fez alól visszavonulóban van és a hegyek közé akarja áttenni a harc színterét. A londoni Times jelentése szerint Abd el Krim ma válaszolt a francia-spanyol jegyzékre és azt válaszolta, hogy hajlandó a békefeltételekről tárgyalni azzal a kikötéssel, ha Franciaország és Spanyolország ünnepélyesen kötelezik magukat a rif-területek függetlenségének biztosítására.

Szünetel a földosztás Aradmegyében.

Nem dolgoznak a mérnökök, mert nem kapnak fizetést.

(Saját tudósítónktól.) Körülbelül három éve, hogy Erdélyben serényen folynak a földosztási munkálatok az agrártörvény értelmében. A földosztást végző mérnökök azonban az utóbbi hónapokban teljesen elkedytelenedtek, mivel a kormány nem fizette ki már másfél-két év óta a földosztásért járó díjakat. Nemrégén Maxim, földmérőszövetségi elnök beadvánnyal fordult a minisztériumhoz, amelyben kérte az elmaradt honoráriumokat kifizetni. A memorandumnak azonban ezideig semmi eredménye nem volt, mire a mérnökök tegnap egész Erdély területén beszüntették a földosztási munkálatokat. A munkabeszünetetést a mérnökök azzal indokolják meg, hogy nem állnak abban az anyagi helyzetben, hogy továbbra is fedezzék a költségeket, mivel a fizetés elmaradása amugy is anyagi válságba sodorta a mérnököket. A kormány az aradmegyei mérnököknek körülbelül egy millió lejtel tartozik. Egy ismert aradi mérnök, aki szintén résztvett a földosztási munkálatokban a következő érdekes nyilatkozatot tette:

— Már több ízben kértük a kormánytól elmaradt fizetésünket, azonban mindhiába. Pénzt nem kaptunk, dacára annak, hogy az agrártörvény határozottan kimondja, hogy a földek átadásától számított 15 napon belül ki kell a mérnököt egyenlíteni. Így súlyos anyagi helyzetbe kerültünk. Ha meg is kapnánk a szerződés szerinti 20-22 lejt holdankint, akkor is súlyos ráfizetéseink lennének, mert a szerződést 1922-ben kötöttük, ma pedig a mi készkiadásunk holdankint 40-45 lejt tesz ki. Szóval, több mint a kétszeresét. Amikor a szerződést megkötöttük, azt ígérték nekünk, hogy rövidesen felemelik ezeket a díjakat, fejenként kapunk 10 hektár földet ott, ahol akarunk és 50 százalékos vasuti kedvezményt élvezünk. Ezzel szemben még a megállapított díjakat sem kaptuk meg. Így természetesen lehetetlen lett a további munkánk.

Károly trónörökös csehszlovákiai útja.

Bucurestiből táviratoznak: Károly trónörökös ígéretet tett a csehszlovák kormányoknak, hogy személyesen vesz részt a prágai nemzetközi repülő-kongresszuson. A csehszlovák kormány által megbízott delegáció az elmúlt ülésén foglalkozott a trónörökös ünnepélyes fogadtatásának programjával, amely szerint az udvari vonat elé egy díszszázadot rendelnek ki és a pályaudvaron egy tábornok fogja üdvözölni a magyar vendéget. Ez a tábornok a kongresszus egész tartalma alatt a trónörökös kíséretében marad.

Megint elhalasztották az Alexandrescu-ügy tárgyalását.

Soká húzódik a sikkasztó gyermek-kórházi gondnok bűnpöre.

(Saját tudósítónktól.) Izgatott várakozás előzte meg a ma délelőttre kiűzött Alexandrescu-tárgyalást, amelynek befejezését mindenki mára gondolta. A sikasztással vádozt gyermekkórházi gondnok ügyét azonban ismét nem tárgyalták le, dacára annak, hogy a beidézett tanúk nagy része megjelent és most már bizonyítan, hogy a nyári szünet alatt egyáltalában lesz-e ítélet ebben az érdekes ügyben. Reggel kilenc óráig már nagy csoport tanu állt a folyosókon. Pontban kilenckor bevonult a terembe Camarasescu elnök, Hargot szavazóbíró, Mandru királyi ügyész és Pausesti, a védelem képviselője. A tárgyalás megnyitáskor újra felolvasták a vádiratot Alexandrescu Renének, majd Pausesti ügyvéd vért, a tárgyalás folytatását, a megjelent tanúk kihallgatását és a megjelent tanúk vallomása megvizsgálására szorult, a tárgyalás az napon belül való folytatását. Ezzel szemben Mandru ügyész bejelentette, hogy újabb tanúk annak bejelentve, több fontos tanu hiányzik és ezért kérte a tárgyalás elhalasztását. A bíróság kiírdette eredményképpen, hogy a tárgyalást lefolytatják és dr. Demian Aurél egészségügyi felügyelővel megkezdették a tanukiállgatásokat. Felolvasták előtte az előbbi vallomásáról készített jegy-öknyvet, amelyet a főfelügyelő megerősített, majd Pausesti ügyvéd néhány jelentéktelen kérdést tett hozzá. Ezután dr. Cati-ean gyermekkórházi igazgató került sorra. Az igazgató is megerősítette eddigi vallomását. Az igazgató kihallgatása után váratlan fordulat történt. Pausesti ügyvéd szólásra emelkedett és kérte a tárgyalás elhalasztását, mivel több fontos tanu hiányzik. A bíróság rövid tanácskozás után elhalasztotta bizonytalan időre az Alexandrescu-ügy tárgyalását.

— Bryan amerikai államtitkár halála. Newyorkból táviratoznak: Bryan volt államtitkár ma szívinfarkus következtében elhunyt. Bryan Wilson elnöksége alatt az Egyesült Államok külügyi államtitkára volt, többször elnökölt is demokráciáról programmal, de németbarát politikája miatt még az államtitkárságról is le kellett mondania.

Nappal ügyvéd — éjjel bandita.

Bandita, akit kitüntettek közjótékonyági érdemeiért.

(London, július 27.) Az angol főváros a nagy feltűnést és izgatalmakat keltő pörökben éppen nem mondható szegénynek. Jut minden két-három hónapra egy-egy szenzációs pör, amelyben azután a botrányokra éhes közönség nagy kedvét lel és ugyancsak ostromolja a bíróságot a belépőjegyekért, hogy jelen lehessen, amikor a szemben álló ellenfelek egymás szemnyesét kérlelhetlenül kitergegetik. Ha a pörlekedők a főuri körökhöz tartoznak, ez azután való ságos csemege.

Sharman ügyvéd pöre azonban teljesen elüt az eddigi esetektől. Regényekben, romantikus szindarabokban ha előfordult ilyen történet, a közönség kételkedve csóválta fejét. És íme, az élet rácsófol a kételkedőkre.

Charles C. Sharman London egyik legjelesebb és legkeresettebb ügyvéde. A 75 éves, előkelő megjelenésű ügyvéd sok nagy pörben szerepelt, védőbeszédeit az éles ítélet, a jogászai ügyesség, szónoki lendület jellemezték. — Sharman szép vagyont szerzett, saját házában lakott, a társaság, előkelőségeit gyakran látta magánál vendégül. Különböző jözan életű, istenfő, templombajáró férfiú volt, aki a jótékonyág terén is érdemeket szerzett és 1921-ben a belga Albrecht-érmét is megkapta a közjótékonyág terén szerzett tevékenykedése jutalmául.

— Csak az ilyen harmónikus élet ér valamit! — szokta mondani, ha dicsérték munkálkodását.

— Becsületben megöregedtem, ez lehet csak kárpótlás az eltűnt fiatalságért, a férfikor küzdelmeiért, — jelentette ki többször.

Azért Sharmannak is voltak irigyei, ellenségei, akik kiderítették, hogy a jeles ügyvéd 1896-ban összeütközésbe került valami nem egészen szabályos eljárásért az ügyvédséggel és akkor két évre az ügyvédi gyakorlatról is eltilították. 1902 óta azonban ismét folytatta az ügyvédi gyakorlatot és különösen a nemzetközi kalandorok, a világot járó nagyszabású családok választották őt szívesen védőjükkül.

Az utolsó négy évben Angliában egymást érték a vakító posztarablások. Egy nagyszerűen szervezett banda egyik betörést a másik után követte el és az így rabolt értékpapírokat azután Párisban, Antwerpenben, Brüsszelben, Newyorkban értékesítették.

A rendőrség a legnagyobb erőfeszítés dacára sem volt képes a banditák nyomára akadni.

Ekkor Sharman jelentkezett a londoni rendőrségnél és felajánlotta szolgálatait.

— Nekem is érdeklődés van, hogy a tettes kézre kerüljön, — jelentette ki. — Ugy értesültem ugyanis, hogy a banda egyik tagja, aki a rablott értékpapírokat eladja, hozzám feltűnően hasonlít.

A rendőrség persze szívesen fogadta a jeles kriminalista ajánlatát, de figyelemmel kísérték az ügyvédet, hogy miként fog nyomozni a rejtélyes ügyben.

A titkos megfigyelések alkalmával a rendőrség feltűnő jeleket tapasztalt, azután gyanút fogott és — egyszer azután letartóztatták az ügyvédet. Ez persze

erősen felháborodva tiltakozott.

— Talán összetévesztenek a tereggommal! — szölt Sharman.

Amde a rendőrség eléje tárta bizonyítékait. Ráolvasta, hogy ő volt az, aki Torontóban, Montrealban, az Egyesült-Államok több nagy városában csekket váltott kötvényeket, értékpapírokat adott el, amelyek mind postarablás útján tűntek el.

Az ügy ilyen fordulata óriási feltűnést keltett Londonban.

Angol miniszter a békeszerződések revíziójaért.

„Versailles magában hordja a megsemmisülés csirját”.

Bécsből táviratozzák: A *Neue Freie Presse*ben nagy cikk jelent meg *Henderson*, az angol munkáskormány volt belügyminiszterének tollából, aki a békeszerződések revíziója mellett foglal állást. A versaillesi szerződés, amelyet a világbéke garanciájának mondanak, szerinte, magában hordja a megsemmisülés csirját.

Minden békeszerződés revízióra szorul és bizonyos, hogy revízió is fogják azokat. Biztonsági szerződést bármennyit is köthetnek, a biztonságot mégsem teremthetik meg olyan szerződésekkel, amelyek *nemzetközi igazságtalanságot s veszedelmeket akarnak örök időkre érvényben tartani.*

Hetven éves váltótartozást peresítenek Aradon.

Érdekes kérelem az aradi törvényszéknél. — Krausz Herman elhalt szemlaki kereskedő 44 forintos váltótartozása. — Ami ma egy milliót tesz ki.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi törvényszéken beállt a nyári szünet, a folyosókon csak itt-ott lézeng egy-egy ügyvéd vagy hivatalnok, aki még eddig nem utazott el nyári szabadságra. Tárgyalások alig vannak — a szünet alatt csak a legsürgősebb ügyeket tárgyalják — s ásitó álmoság terített köpnyvet a sárga épületre. Taján soha jobbkor nem érkezett kereset az aradi törvényszékre, amely annyi vitát igényel, mint most, a mikor amugy is ráérnek az emberek vitatkozni, elmélkedni s gondolkodni. Régi, elsárgult akták érkeztek ma az aradi törvényszékhez egy érdekes és semmiesetre sem mindennapi kérdés kíséretében. Az aktákon szinte már elérhetetlen messzeségben lévő évszám ötlük szembe: 1855. Hetven év... s mégis mindenben évszázadok választanak el tőle. Az elsárgult aktákat egy ismert aradi kereskedő küldötte a törvényszékhez, örökségképpen maradt rá atyjától, aki talán már rég elfeledte, hogy fiókja mélyén elrejtve létezik ez az akta.

Az első irat egy háromkrajcáros bélyeggel ellátott váltó, amelyet Pécskán állítottak ki 1855-ben. Krausz Hermann szemlaki kereskedő kötelezi magát arra, hogy 44 forintot fizet ki egy aradi kereskedőnek Aradon a váltó értéke szerint. Az adós azonban ugy lát-szik nem tartotta be ígéretét, mivel a hitelező aradi kereskedő váltóert nyújtott be a cs. k. aradi törvényszékhez, kérve az eljárást megindítani és az adóson a 44 forint adósságon kívül 12 forint 6 krajcár költséget is behajtani. A törvényszék nem sokára döntést is hozott, ami kellemetlen meglepetést okozott a hitelező kereskedőnek. Elutasította a keresetet, mivel az adós Krausz Hermann nevét zsidóul írta alá és így dacára annak, hogy az aláírás valódiságát tanúk is igazolták, nem pere-

síthető a váltótörvény értelmében. Ezzel az ügy be is fejeződött s a váltó a keresetekkel és a törvényszék ítéletével egy szekrényfiókba került, ahol más régi iratokkal együtt, mindenkitől elfeledve évtizedeken keresztül fektett. A váltón szereplő személyek közben békésen elhaláloztak és már nyugodtan fekszenek kiem, megelégedve a világ hiúságairól, küzködéseiről és realitásairól... odaát a tulvilágon bizonyosan kibékültek már az adós és hitelező, aki amugy sem vehette tragikusan 44 forintjának elvesztését. Pedig akkoriban 44 váltóforint nagyon nagy pénz volt.

A kereskedő halála után a vagyona és a hátramaradt iratok az örökösök kezébe kerültek és egy véletlen a poros, elfeledett irásokat a felszínre hozta. Kíváncsian forgatták az elsárgult lapokat, amelyek a régi jó világ képét idézték fel, összehasonlítások és hasonlóságok röpöködtek, végül azonban felülkerekedett a realizmus s feltűnt az ajkakra az a kérdés: vajjon nem lehetne-e ezt a váltót évtizedek elmúltán értékesíteni? Hiszen ez kamatos-kamatokkal együtt valorizálva óriási összeget tenne ki lejben, ami szinte talált pénz lenne. Leültek és megfogalmazták a kérdést az aradi törvény székhez és megkérdezték az, hogy lehetne-e most ezt a váltót peresíteni és követelni a kamatos-kamatokat, ami ma több mint egy millió lejt tenne ki. A nem mindennapi kérdés átalános feltűnést okozott és megindult a vita. Az kötséget kizáró, hogy az elsárgult váltót ma lehetetlen peresíteni, mivel már régen elévült. Azonban a fantáziákat az izgatja, hogy mennyit lehetne kamatos-kamatokkal valorizálva kérni az 1855-ben kölcsönzött 44 forintért. A nyári meleg dacára hevesen megindult a vita s mindenki beszélt abban rész, venni tanuságusabbnál

fantasztikusabb számokat mondva. A kis váltóper egykori szereplői pedig valószínűleg csodálkoznak a szemlélők a magas égből azt az izgalmat, amelyet eléledett régi kölcsönügyletük okoz utódaik között... (m. r.)

Pénieken este megnyílik az aradi kirakatverseny

(Arad, július 27.) Harmincnyolc aradi cég vesz részt kirakataival a versenyben, amelyet az árumintavásár alkalmából az *Aradi Kereskedelmi Testület* rendez. A legszebb kirakatok már napok óta lefüggönyözve állnak és izgalommal folyik a versengés a művészi hatást összeállításért. Nyolc díj van kitűzve: egy, első díj 5000 lei, két második egyenként 3000 lei és öt harmadik díj egyenként 1000 lei. A pénzdíj a rendező alkalmazotté, a nyertes cégek és a kitüntetésre még érdemes cégek nagyon szép kiállítású díszlevelet kapnak. A zsűrinek fenn van tartva az a jog, hogy belátása szerint változtasson a díjak megosztásán, esetleg több díjat is alkothasson.

Bíráló bizottsági tagok dr. Robu János főpolgármester elnöke alatt Adám György, Nasta Viktor, Domán Sándor, Farkas Ferenc, Kun Richard (Timisoara-Temesvár), Lengyel László, Petrescu G., akik a különböző kereskedelmi egyesületeket és a vásárrendezőket képviselik. A bizottság határozatképességéhez az elnök s legalább két tag, illetve legalább három tag jelenléte szükséges. A bíráló bizottság pénteken, 31-én este 9 órakor tekinti meg a versenyző kirakatokat, hogy az esti világitásra rendezett kirakatok teljesen érvényesüljenek és a megtekintés után nyomban meghozza a döntést, amelyet azonnal közzétesz. A nyertes kirakatok a mintavásár megnyitásától kezdve viselni fogják a nyert díjat jelző táblát, amelyen meg lesz jelölve a kirakatot összeállító alkalmazott neve is. Hogy a bíráló bizottság munkáját akadálytalanul végezhesse, a versenyző kirakatoknak 31-én, pénteken délután 5 órakor készen kell állniuk. A versenyben részt vesznek a következő cégek: Apponyi Testvérek, Butonkésítő iparosok szövetkezete, Bársony Andor, Chic (Hegedűs és Goldmann) versenyen kívül, Deutsch Testvérek, Domán Sándor versenyen kívül, Dürr Gusztáv, Fejér Gyula, Fischer Mór, Fisch Herman, Grallert J. és fia, Hegedűs Gyula versenyen kívül, Hoffmann Ottó, Iványi Menyhért, Janossy és Mihályi, Kerpel Izsó, Kozina János, Lengyel Testvérek, Licker Ferenc, Lusztig és Berger versenyen kívül, Muzsaj József, Münz Márton, Neumann M., Orient divatárkereskedés, Pálffy József, Pick Ernő és társa, Primavara au Printemps de Bucuresti, Rosenblüch H. és Társa, Radó Gyula, Reclam áruház, Szénásv I., Somló Testvérek, Strasser E. Ignác, Schröd István, Szabó Albert, Szántó és Komlós, Szentgyörgyi Emil, Victoria confectio, Vojtek és Weisz.

Beniczky szabadlábra helyezését szorgalmazzák barátai.

(Budapest, július 27.) Beniczky Ödönt tegnap több politikus kereste föl a budapesti királyi ügyészség fogházában. A látogatók mind egyike sajnálattal állapította meg, hogy Beniczky Ödönt elhagyta nyugalma és kezd ideges lenni. Ezért érdekében a Nemzeti Kaszinó- és az Országos Kaszinóbeli barátai között mozgalom indult meg, hogy szorgalmazzák Beniczky Ödönnek kaució ellenében való szabadlábrahelyezését. A liberális blokkban tömörült pártok részéről is, mint ismeretes, lépések történtek Beniczky Ödön érdekében, sőt elhatározták, hogy a

jövő hét folyamán felkeresik Vass Józsefet és az igazságügyminisztert, hogy Beniczky Ödönt kaució ellenében bocsássák szabadon. A mennyiben a kormány részéről nem gördítenének ez elé akadályokat, akkor Beniczky Ödön barátai hajlandók a kauciót letenni.

Ujabb jelentés szerint a tiltott közlés és kormányzósértés miatt letartóztatott Beniczky Ödönt — a Vass József miniszterelnökkel való tanácskozás után — valószínűleg még ezen a héten 150 millió korona kaució ellenében szabadlábrahelyezik.

Budapest izgatottan várja a Molnár — Fedák válópört.

Budapestről táviratossák: Molnár Ferenc, a világhírű magyar író és Fedák Sári válópörtét október 14-ikére tűste ki a törvényszék. A válópört tárgyalása elé egész Budapest közönsége óriási érdeklődéssel tekint. A törvényszéket már most ostromolják jegyekért.

Rémuralom az aradi ingyenfürdőben.

A szadista hajlamu ör kegyetlenül veri a fürdőző gyerekeket.

(Saját tudósítónktól.) A nap perzselően tűz a Maros zavaros habjaira, az emberek körül szinte éget a levegő s mindenki igyekszik menedéket találni a különböző fürdőkben. Az aradi ingyenfürdő közönsége a szerényebb anyagi helyzetben levő emberek: kistisztviselők, munkások, diákok és iparostanoncok. A fürdőzők már a szezon kezdete óta a legnagyobb felháborodással tapasztalják, hogy a fürdőőr, akit a város azért rendelt ki szolgálatra, hogy a rendre felügyeljen, visszaél állásával, durván bánik a közönséggel és súlyosan bántalmazza a gyerekeket.

Kalaciu István volt rendőr tülte be az ör állását s ténykedése abban merül ki, hogy a gyerekeket üti-veri, sokszor minden elfogadható ok nélkül is. Korbáccsal járkál a fürdőközönség között, veszekszik, gorombáskodik mindenkiel és szinte csodálatos, hogy eddig még nem akadt senki, aki rendre tanította volna az aradi ingyenfürdő basáját. A legutóbb megtörtént két esetről általános felzudulással emlékszik meg a fürdő közönsége, amely most már elhatározta, hogy a város vezetőségének tudomására hozza Kalaciu tetteit. Szombaton néhány diákleány, közöttük Juce Antónia polgárista kisleány, az ingyenfürdőben fürdöttek. Jókedvű kacagással játszottak egymással a vízben és tenyerükkel vizet fecskendeztek egymásra. A pajkos gyermektréfa annyira kihozta sodrából a temperamentumos őrt, hogy leszaladt a gyerekek közé és súlyosan megverte Juce Antóniát, aki alig tudott hazamenni, hogy szüleinek elpanaszolja a

rajta ejtett bántalmat. A szombati nap eseményei az ingyenfürdőben ezzel még nem merültek ki. A fürdő padlódeszkáján négy fiu haladt a fürdő felé, három inasgyerek és közvetlen utánuk egy diák. A három inas a padló közepén hintázni kezdett, mire az ör dühösen rájuk kiáltott. Az inasgyerekek ugylátszik már tudták az elkövetkezendőket, mert futásnak eredtek. A diák azonban, aki történetesen egyetlen szót nem ért magyarul, nyugodtan haladt tovább a fürdő felé. Müller Ferenc kiageniurti gimnázista volt, aki rokonai látogatására két nappal ezelőtt érkezett Aradra és német nyelven kívül más nyelvet nem ért. Így természetesen az ör kiahálását sem érthette. Kalaciu eléje futott, galléron ragadta és úgy arcul ütötte, hogy a szegény fiu a földre zuhant. A diák is panaszt tett rokonainál és itt is megtették a szükséges lépéseket. A szombati esetek azonban nem maradtak hatástalanul a fürdő közönségén, sem és a felháborodás érdekes cselekedetet váltott ki. Egy nagyobb csoport inasgyerek Kaláciut megvárta a parton és kijelentették, hogy megverik. A basáskodó ör azonban ezúttal nem mutatkozott és a várakozók csalódva oszlottak széjjel. Ezzel azonban az eset nem ért véget, mert a nap-nap után megismétlődő kegyetlenkedések fellett nem lehet és nem szabad közömbösen elsiklani. Kalaciu István őrt nem azért helyezte a város az aradi ingyenfürdőhöz, hogy a védelem nélkül álló gyerekeket korbáccsal és pofozással szoktassa illemre és hogy a közönséggel, ameynek nem áll módjában fizetni a fürdőzésért, gorombáskodjék. Radikális eszközökkel kell megmagyarázni a basáskodó örnek, hogy rendet nem korbáccsal kell fenntartani és ezt a magyarázatot a város vezetőségének kell szolgáltatni... (mar.)

Riadalom

az aradi „Meteor“-versenyen. Szerencsétlenség egy kerékpár fordulása közben.

(Saját tudósítónktól.) Pillanatilag súlyosnak látszó sportszerencsétlenség történt tegnap délután az aradi Meteor klub által rendezett országos kerékpárversenyen, melyről lapunk más helyén számolunk be. Az egyik fordulónál Simon Mátyás timisoarai (temesvári) versenyző olyan szerencsétlenül hajtott rá egyik versenyzőtársára, hogy felfordult gépe alá kerülve, eszméletlenül terült el a földön. A versenyen jelen volt dr. Biksz orvos azonnal segítségére sietett a szerencsétlenül járt versenyzőnek s a klub modernül felszerelt mentőszekrényének felhasználásával részesítette első segélyben, majd a rendelőjébe szállította a megsérült versenyzőt, ahol tetanusz-szérum injekciót alkalmazott. Simon a homlokán, arcán és a nyakán kisebb sérüléseket, míg a bal szem felett mélyebben az izomzatba hatoló zuzódást szenvedett. Mára az a hír terjedt el, hogy Simon Mátyás a sérülések következtében kiszendvedt. Kérdést intéztünk dr. Biksz orvoshoz, aki cáfolatul ezekre a híresztelésekre elmondotta, hogy amikor Simon a műtőasztalon magához tért, első kérdése az volt a főléje hajlő barátaihoz:

— Na fiúk, ki győzött?

Simonnak ma már semmi baja és sérülései pár nap alatt begyógyulnak.

Letartóztattak egy aradi betörőt.

(Saját tudósítónktól.) Veszedelmes tolvajt kísérték át ma délelőtt az aradi ügyészség fogházába. Hun Péter aradi cipész a napokban feljelentést tett a rendőrségen, hogy Strada Mos Ajun (Szélcuccai) lakásába betörték és 8770 lej értékű ruhaneműt és egyéb tárgyakat vittek el. A rendőrség nyomozó osztálya Nadabán György detektivet bízta meg a betörők kézrekerítésével. A detektív napok óta figyelemmel kísérte Sumandán Florea rovtó multu cipészsegédét, aki különféle tárgyakat kínált eladásra. Sumandánt tegnap le akarta tartóztatni, azonban a gyanús embernek sikerült megszöknie.

Ma délelőtt Micalacan ismerőrá. Üldözöbe vette, mire a betörő futni kezdett és beszaladt Hagyat Tódor borbélyüzletébe. A detektív az ajtó előtt várakozott, merészreverte, hogy Sumandán benborotválkozik s így megtörténhetett volna, hogy a veszedelme ember a borotvát fegyverül használhatta volna fel a detektív ellen. A betörő leborotváltatta bajuszát és abban a hiszemben, hogy nem ismernek rá, távozott a borbélyüzletből. Nadabán detektív az uccán letartóztatta és átadta a micalacai csendőrségnek. Sumandán a csendőrségen beismerte, hogy a betörést ő követte el és a lopott árukat eladta. Az gyanu, hogy Sumandán Florea nak büntársai is vannak s ebbe az irányban is kiszélesítették nyomozást.

STIMAZU MŰVÉSZET

Az aradi nyugdíjas színészek színelőadása.

Zsúfolt ház — meleg ünneplés.

Arad magyar társadalmá megmozdult a hívó szóra és zsúfolásig töltötte meg vasárnap este az aradi nyári színház nézőterét, a nyugdíjas színészek feisegélyezésére rendezett színházi estélyre. Az „Arenulás zsidó”-t, K. Angyal Ilka népszínművét játszották jól összeranult előadásban és a közönség nagyon sokat tapsolt a szereplőknek. Mindvégig lelkes hangulat uralkodott a nézőtérén és ez szólt nemcsak az előadásnak, s a kitűnő szereplőknek, hanem annak a huszonegy nyugdíjasnak is, akiket az estély bevételére illet. *Festete* Tivadár prologia vezette be az estélyt. Utána szépen beállított abló következett az aradi nyugdíjasokkal és a közönség megmegülő tapsára a függőnyt még néányszor fel kellett huzni, hogy az rideges, öreg histriákat ugra látassák. Az előadás szereplői szerződés nélküli, más pályára tért és nyugdíjas színészek voltak, de az ik valamennyien kedvenc művészei Arad közönségének. A címzerepben *Inke Rezső* nyújtott kiáló alakítást. A siker tekintélyes *Isze H. Harmath* Józsaét illeti, aki intelligens játékaival és kellemes nyéniségével vitte sikerre az *Arad zsidó* kegyének alakját. *Iszár* Károly különösen szép kekéért kapott sok tapsot. A *Kősi Dudus* bandájának kíséretével énekelt dalait meg kellett isételnie. *Kiss* Mariska szívvel és lekkel teljes játéka ragyogó alafás volt. Különösen nagy feltűst kellett a tehetséges *Gömörnyma* szereplése, aki a nézőteret karakterfigurájával állandó derültgben tartotta. Maszkjai különmimányt érdemeinek. Jók volk az előadás többi szereplői is: *Mínuszné-Csigaházy* Etel, *Lászy* el, *Bizza* Ilonka, *Ladiszlay*, *Faly*, *Simon* József, *Fáncsy* Tais és *Herold*. Az énekszámokngorakiséretét *Gellért* Pál látta kavalán. (—gh.)

A budapesti Király színház ujtekben. Budapestről táviratozzák: Unio színházüzem részvénytárság mai ülésén perlektuálták végleg a szerződést, amellyel Lázár lón, a színház eddigi igazgatója a színház új bérloje.

Jeritza haragszik a bécsi Operá. Bécsből táviratozzák: Jeritza ria, a világhírű osztrák operaéneő Olszewszka asszonnyal, a béOpera egyik tagjával hetekkel eztt keletkezett afférja miatt nem r többé fellépni a bécsi Operá. Jeritza szeptemberben Ameriká-megy, itteni körútja után pedig ol és spanyol turnéra indul.

Egy cluji kereskedő titokzatos halála.

Gyilkosság vagy öngyilkosság? — Őrizetbe vettek egy kolozsvári orvost gyilkosság gyanúja miatt.

(Cluj, július 27.) Tegnap este óta titokzatos eset foglalkoztatja a cluji rendőrséget. Nusbaum Mór tövisi lakos, bankbizományos tegnap este betért a Séta-téri kioszkba, ahol megvacsorázott. Később egy fiatal emberekből álló társaság érkezett az étterembe. A társaság egyik tagja Boeriu dr. szigorló orvos ismerős lévén Nusbaummal, átült annak asztalához, majd követték őt társai is. Csendesen borozgattak, amikor két óra felé Nusbaum felállt és Boeriu dr. kíséretében a félreeső helyre távozott. Alig hagyták el az éttermet, amikor egy hatalmas dörrenés hallatszott és Boeriu dr. visszafutva, izgatottan így szólt: — Nusbaum agyonlőtte magát! A rendőrség rögtön megindította a nyomozást. Állítólag Nusbaum zsebeiben egy irást találtak, amelyből arra lehet következtetni, hogy életunttság és anyagi gondok miatt

menekült a halálba. Viszont a Séta-téri kioszk tulajdonosának öccse azt állította a rendőrség előtt, hogy látta, amikor Boeriu dr. a folyosón egy karosszékbe ültette az ittas Nusbaumot, majd elővette revolverét és agyonlőtte a bankbizományost. A gyilkosság után Boeriu dr. a revolvert az ablakpárkányra helyezte. Boeriu dr. a vallomással szemben azt hangoztatja, hogy Nusbaum öngyilkosságot követett el. Amikor ő látta, hogy Nusbaum magára lött, mint orvos hozzászaladt és miután konstátálta a beállott halált, a revolvert kivette az öngyilkos kezéből és az ablakpárkányra tette. A rendőrség a terhelő vallomás alapján Boeriu dr.-t egyelőre őrizetbe vette és majd csak a további nyomozás fogja ki deríteni, hogy Nusbaum öngyilkosságot követett-e el, vagy bűntény áldozata.

Németország fegyvertelenül áll.

Londonból táviratozzák: *Konwlsleyben Baldwin miniszterelnök beszédet mondott és abban kitért a német paktum-jegysékre is. Németország azt állítja a jegységekben, hogy veszélyben van, mert fegyvertelenül áll a felfegyverettek között. Németországot azonban csak akkor szabad ilyen kérdésekben meghallgatni, ha belép a Népszövetségbe. Anglia és Franciaország már megállapodtak abban, hogy Európa békéjében feltétlenül szükséges a biztonság kérdésének elintézése, a döntőbíráskodás bevezetése és az általános leszerelés. Chamberlain külügyminiszter pedig kijelentette, hogy a német jegység csalódással tölti el, mert ismét akadályokat gördít a szóbeli megbeszélések elé. Végül megállapítja, hogy a Ruhr-vidék kiürítése már folyamatban van és ha Németország eleget tesz leszerelési kötelezettségének, akkor Kölnnt is kiürítik.*

Kavarodás a pesti kulturbotrány körül.

Vaszary János, Csók István, Iványi és Pihoda képei szeméremérték. — Elitelték a műkereskedőt, eikobozták a magyar mesterek munkáit.

(Budapest, július 27.) Jelentették, hogy feltűnést keltő rendelkezést fogantatosított a budapesti rendőrség. Az egyik rendőrkapitányság utasította egy belvárosi műkereskedés tulajdonosát, hogy *Iványi-Grünwald* Béla és *Vaszary* János női aktjairól készült rézkarcokat vegye be üzlete kirakatjából, mert egy ifjusági egyesület feljelentése szerint azok sértik a közérkölcöket. A rendelkezés ugyancsak követele *Pihoda* István női aktjairól készült rézkarcok eltávolítását. *Iványi-Grünwald* és *Vaszary* kifogásolt képeit állami nagy aranyéremmel tüntették ki és ékeséssel a Szépművészeti Múzeumnak. A műkereskedés tulajdonosa megtagadta a karcok eltávolítását és ezért a rendőrség karhatalmi úton szerzett érvényt utasításainak, sőt a rendelkezés talmenőleg elrendelte az indexre tett képek eikobzását. A rendőrség közgei azonban ezzel

nem elégedtek meg. Az eikobzási művelet közben észrevették, hogy a kirakatban van *Csók István* „Zsuzsanna menekülése” című bibliai tárgyú képe, amelyet szintén szeméremértőnek találtak és ezért is eikobozták. Nemcsak az érdekelte művészek, hanem az illetékes hivatalos körök is megdöbbenéssel vették tudomásul, hogy a legkiválóbb és európaszerte ismert magyar művészek műveit ilyen megítélással távolították el a közönség elől. Az a vélemény alakult ki, hogy az ifjusági egyesületek nem illetékesek műértékek megbírálására.

A rendőrbírósg ma foglalkozott az ügygyel és az alábbi ítéletet hozta: A rendőrbírósg igazgatót szeméremértő képeknek figyelmeztetés ellenére, a *Frankl* Ernő részvénytársasági kirakatból való el nem távolítása miatt egymillió korona pénzbüntetésre ítélte, ezenkívül *Pihoda*

képét, amely egy meztelen leányt ábrázol és *Iványi-Grünwald* azon képét, amely egy meztelen nőcsoportot ábrázol, hatóságilag eikobozni rendelte. A többi festményeket, miután nem merítik ki egészében a szeméremértés tényét, visszaadják a kereskedőnek illetve a művészeknek. Művészi körökben óriási a felháborodás a művészetet ért sérelem miatt.

Az aradi olasz kolónia interveniál egy minorita pap Aradra helyezéséért.

(Saját tudósítónktól.) Dr. Vass Dezső minorita lelkész, Vass Barna aradi városi mérnök testvéröccse a napokban érkezett Rómából Aradra. Dr. Vass Dezső négy esztendeig a római theológiai egyetem hallgatója volt és két héttel ezelőtt tartotta első miséjét a Szent Péter-templomban. A fiatal minorita lelkész tegnap, vasárnap délelőtt az aradi Minorita templomban misézett és a templom hajóját teljesen megtöltötték a hívők. Dr. Vass néhány nap múlva ismét visszautazik Rómába, ahol még egy esztendőt tölt. Az esztendő letele után előreláthatólag visszatér Aradra és az itteni rendházban fog beosztást nyerni. Az aradi olasz kolónia tagjai ugyanis elhatározták, hogy mindent elkövetnek, hogy dr. Vass Dezsőt Aradra helyezték. Dr. Orlici Alfonzó, a minorita-rend római generálisa augusztus harmadikán Aradra érkezik, akkor a kolónia tagjai küldöttséggel keresik fel és kéri, hogy rendelje el az olaszul tudó dr. Vass Aradra való helyezését.

Még mindig ég a campinai petrolumtelep Pánik és munkabeszüntetés az egész környéken.

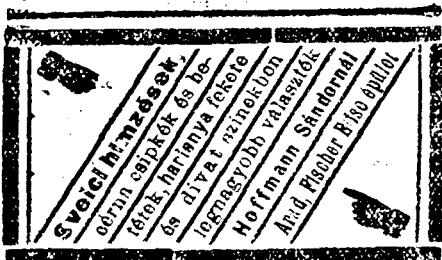
Bucurestiből jelentik: Románia legnagyobb és leggazdagabb petrolumtermő vidékén, a campinai petrolummezőkön. Gura-Ocnita közelében kigyulladt szombaton egy petrolumtelep, amely még most is hatalmas lángokban áll. A borzalmas arányú tűz lassan már a közvetlenül szomszédos kutakra is átharapódzott. A mentési munkálatokra rendelt katonaság és a munkások ugyiszól van tehetetlenül állanak, mivel az égő szondák gázai folytán a levegő is izzásban van s maga a telep még mindig megközelíthetetlen. A szomszédos kutak megvédésére földhányásokat vonnak a tűz köré, azonban a legnagyobb veszély a levegőben meggyulladt gázok továbbterjedésében rejlik, mert ez ellen lehetetlen védekezni. Az egész környéken rettenetes pánik uralkodik és növeli a zavart, hogy szűles körzetben a munkások abbahagyták a munkát és hallani sem akarnak arról, hogy amíg a tüzet el nem oltják, munkába álljanak. A petrolumtelep a Creditul Minier tulajdonát képezi és egyike a legnagyobb romániai telepeknek. A kár előreláthatólag megközelíti a tízmillió lejt.

Dijsoform
jobb fertőtlenítőszer!

Alaptalan vádak egy timisoarai gyár ellen

(Saját tudósítónktól.) A bucuresti-i lapok a múlt hét folyamán sorozatos támadásokban részefették a timisoarai Prohászka-féle konzervgyárat. A felsorakoztatott vádak szerint, a konzervgyár munkásnői közül mintegy ötvenen súlyosan megbetegedtek a gyárban dúló mérges gázoktól és még több hasonló vádat hordtak össze. A megtámadott gyár vezérigazgatója, Prohászka Viktor a támadó cikkek nyomán vizsgálat elrendelését kérte a gyár ellen a helyi közegészségügyi hatóságoktól. A gyár kérésére ma délután bizottság szállt ki a helyszínre, melynek tagjai dr. Prostean Octavian városi főorvos, dr. Weisz Tivadar helyettes főorvos, dr. Lampel Armand gyári orvos, Botez bucuresti-i vezérfelügyelő és dr. Schuller főmérnök, a temesvári vegyvizsgáló állomás vezetője.

A bizottság megállapította, hogy a gyár berendezése higiénikus és közegészségügyi szempontból kifogástalan. Kihallgatták a gyár munkásnőit és megállapították, hogy mérgezés vagy gázmergezési tünet nem fordult elő közöttük. Mindössze annyi történt, hogy a múlt héten egy szivbajos munkásnő epileptikus rohamokban szenvedett, minek láttára másik hat gyenge idegzetű munkásnő is elájult.



Segesvári diákok

vendégszereplése Aradon. Ötvenhét diák fuvózenekara, műkedvelő színtársulata és labdarúgócsapata tart előadásokat Aradon.

(Saját tudósítónktól.) Délután a napsugárban ragyogó főtéren üzletek között hangos zene szóval egy kis csapat vonult végig a városban. Pirossal szegélyezett fekete sapkás, naptól barnult arcú fiatal emberek teli tüdőből fújták a trombitát és a klarinétot. Porral lepelt arcukon koronkint nehéz verejtékcseppek gyöngyöztek végig és a legények zenés csapata nyomába egész hadserege vonult az uccagyerekeknek, akik árkon-bokron át követték a rekkenő nyári napon katonás rendben menetelő segesvári diákokat. Ötvennégy nyurga szökő fű és három kacagó szemű diákleány jött vendégségbe Arad városába: a segesvári szász kollegium diákjai. Egészen speciális ügy a látogatásuk célja, beakarják mutatni a város közönségének tudásukat, képességüket. Ez az ötvenhét diák fuvózenekart, műkedvelő színtársulatot és egy komplett football csapatot foglal magában és a nyári szünidő alatt bejárják Erdélyt, hogy kulturális iskolai célokra és szegénysorsu diáktársaik felszólítására kamatoztassák képességeiket. Meg-

előzőleg Lippán és Szentannán jártak, ahol hatalmas sikerekkel szerepeltek.

Aradon ma este a volt Werkmester, most Szablóczky-féle ven déglőben tartanak zeneestélyt és műkedvelő társulatuk színrehozza Moliere: „A botcsinálta doktor” című vígjátékát, majd labdarúgócsapatuk holnap délután mérkőzik

az AAC ifjúsági csapatával. A segesvári diákok ma délelőtt folyamán kísérik vezetés alatt bejárták a várost és megtekintették annak nevezetességeit, majd az iskolákban tettek tisztelgő látogatásokat. A segesvári diákok két napig maradnak Aradon, innen Timisoarara mennek vendégszereplésre.

résben a főpincéreknél, részben pedig magánosoknál. Az asszonyt vallomása alapján nyomokban letartóztatásba helyezték a három detektívet is, akik valamennyien beismerték a lopást.

A vagonfosztogatási ügyvel kapcsolatban a pénzügyigazgatóság a rendőrség följelentése alapján súlyos pénzbüntetésben részesítette a temesvári kávéházak főpincéreit, miután a lopott cigarettákon kívül nagymennyiségű csempészett szerb és bolgár cigarettákat is koboztak el tőlük. Így megbüntették Sirausz Sándort a Lloyd-kávéház üzetőpincéret 76 ezer lejre, Jakab Istvánt a Pallas-kávéház főpincéret 10 ezer lejre, Marinter Antalt a Pallas-kávéház reggeli számolóját ötezer lejre és Nemislov Ivánt a Tiszti kaszinó üzetőpincéret tízezer lejre. László Ferencet a Pallas-kávéház másik főpincéret nem büntették meg, mert segítségére volt a rendőrségi nyomozásnak.

Egy magyar diplomata kifosztotta a varsói követség pénztárát.

Budapestről táviratoszák: A Hétféli Hírlap jelenti, hogy Plattly Tibor, aki négy év óta volt a varsói magyar követség titkára, a napokban a követség házipénztárát teljesen kifosztotta, majd Belicska Sándor követ aláírásának meghamisításával a lengyel iparbankból 18.000 dollárt vett fel és ezután ismeretlen helyre szökött. Plattlyt most Európaszerte körözik. Az a feltevés, hogy Plattly vagy Amerikába vagy Szovjet-Oroszországba szökött. Plattly összesen másfél milliárdot sikkasztott.

Az ügyvédség az új igazságügyi törvények ellen.

A Kamara rendkívüli közgyűlése. — Részletes memorandumot készítenek, amely az országos ügyvédkongresszus elé kerül.

(Arad, július 27.) Az aradi ügyvédi kamara vasárnap délelőtt tíz órakor tartotta rendkívüli közgyűlést a kamara helyiségében és azon dr. Marsieu Jusztin kamarai dékan elnökölt. A rendkívüli közgyűlést dr. Marsieu Jusztin nyitotta meg, majd dr. Fuchs Albert terjesztette elő azt a memorandumot, amely állásfoglalást jelent két, nemrégiben megszavazott igazságügyi törvény számos szakasza ellen. A két törvényt: a bírói eljárás gyorsításáról és a bírói szervezetről szóló törvényeket a legutóbb már részleteiben is ismertettük s kiemeltük azokat a szakaszokat, amelyek visszafeloldást jelentenek és sérelmesek a jogkereső közönség számára. Dr. Fuchs Albert előterjesztése után a közgyűlés elhatározta, hogy bizottságot küld

ki, amely hivatott lesz a memorandum végleges szövegét elkészíteni és az erre vonatkozó munkálatokat még ezen a héten befejezni. A bizottság tagjai lettek dr. Avramescu Vazul, dr. Fischer Jenő, dr. Fuchs Albert, Pausesti Miklós, dr. Marsieu Jusztin és dr. Schütz Henrik. Az elkészült memorandumot azután az ügyvédszövetség bucuresti-i központjához juttatják el és azt a többi kamarától beérkező memorandumokkal együtt a szeptemberben összeülő csernovitzi országos ügyvédkongresszus tárgyalja le. A kongresszus követeléseit és előterjesztéseit ezután közlik a kormánnyal, amely egészen bizonyosan változtatni fog a törvények helytelen és sok bonyodalmat okozó rendelkezésein.

Ellopják Timisoarán a mintavásár cigarettáit.

Három vagonfosztogató detektívet letartóztattak. — Az „Aradana” cigaretták orgazdája. — Súlyos pénzbírságok.

(Saját tudósítónktól.) A temesvári Gyufagyár Részvénytársaság ma feljelentést tett a rendőrségen ismeretlen tettesek ellen, akik a Temesvár jözsefvárosi állomáson veszteglő és leolmozott vagonból több láda finom cigarettát elloptak. A vagonban az aradi mintavásárra irányított és ez alkalomra készült „Aradana” nevű cigaretták voltak. A vagondezmálás ügyében a rendőrséggel együtt a temesvári állambiztonsági hivatal is megindította a nyomozást. A detektívek elsősorban is a kávéházakban és a barokban kutattak a lopott cigaretták után. Rövid nyomozás után máris rajtacsípték László Ferencet, a Pallas-kávéház főpincéret, éppen mikor egy vendégnek előadásra kínálta a lopott cigarettákat. A cigarettákat elkobozták és a főpincéret előállították a rendőrségen.

Hasonlóképpen találtak még a lopott cigarettákból a belvárosi rabot J.-né már értékesített is,

Lloyd-kávéház, a Tisztikaszinó s a gyárvárosi Korona-kávéház főpincéreinél is. Valamennyi főpincéretől elkobozták a több ládat kitevő cigaretták mennyiségeket és sorban előállították őket a belvárosi rendőrségen. A főpincérek közül László Ferenc bevallotta, hogy a cigarettákat J. Gy. államrendőrségi detektív feleségétől vette. László kíséretében erre a rendőrség detektívjei megjelentek J. Gy. lakásán és szembesítették annak feleségét László főpincérel. Az asszony a szembesítés alatt bevallotta, hogy tényleg ő adta el az Aradana cigarettákat a kávéházak főpincéreinek. Bevallotta azt is, hogy férje, J. Gy. detektív két másik kollegájával, S. és D. temesvári államrendőrségi detektívekkel, az éjszaka folyamán feltörték a dohánygyár vagonját és abból öt ládat, ötven ezer darab cigarettát elloptak. A cigarettából mintegy huszezer darab

A „próbaházasság” szomorú vége.

Amikor a menyasszony mindkét imádójával köt szerződést.

(Bécs, július 27.) Nem mindennapi érdekességű ügyet tárgyalt le ma a bécsi Landesgericht. Kettőn udvaroltak egy nőnek és mind a két férfinak komoly szándékai voltak. A nő azonban, aki úgy látszik nem volt szerelmes egyik férfiuba sem, de mégis férjhez óhajtott menni, úgy oldotta meg a kérdést, hogy férjhez ment az egyikhez és a másiknak kijelentette, hogyha ez a házassága boldogtalan lesz, akkor elvált és hozzámegy feleségül. Strauss Ernő pénzügyminiszteri tiszviselő volt tehát a szerencsésebb, akinek nehéz szívvvel kívánt kellemes utat vetélytársa, Kolar Ferenc magánhivatalnok. Az ifju pár Gutensteinbe utazott, ahol egy vilámban óhajtották eltölteni a mézesheketet. A házasság azonban boldogtalan volt, legalább is erre engedett következtetni a vita tárgyát képező asszony következő távirata: „Nem tudok veled élni, sürgős beszédem van veled. Még ma várlak a gutensteini erdő szélén.” Kolar azonnal odautazott és gyorsan megállapodott a menyecskével, hogy még aznap éjjel megszökteti. Boldogan távozott Kolar az erdőből, amikor egyszerre csak elébe toppant a fény, aki élt a gyanupörrel, hogy feleségének vetélytársával van randevuja és utánaesietett. Heves szóváltás keletkezett közöttük, majd Strauss öklével több ízben Kolar arcába vágott. Erre Kolar hátraugrott, kirántotta revolverét és beelődött öröngő vetélytársába. A golyó keresztülfurta Strauss jobb lapockacsontját és annak következtében béna lett a jobbkarja. Néhány hónappal ezelőtt a Landesgericht két évi súlyos börtönre ítélte Kolar, ami ellen az a legfelsőbb törvényszékhez felebbezett. A legfelsőbb törvényszék új ítélet hozatalára utasította a Landesgerichtet, amely most már csak kilenc hónapi börtönre ítélte Kolar.

HIREK

— Ferdinánd király nem vett részt a párisi konferencián. Bucurestiből jelentik: Hivatalosan újból megcáfolták egyes erdélyi lapoknak azt a híret, hogy Ferdinánd király elnökölt volna egy, a párisi spanyol követségen megtartott kisebbségi konferencián. Az uralkodó abban az időben nem is tartózkodott a francia fővárosban.

— A munkaügyi miniszter és a külföldi állampolgárok. Bucurestiből jelentik: A munkaügyi miniszternek a külföldi állampolgárok ügyében adott nyilatkozata megnyugtató hatást gyakorolt a francia, angol és olasz államok bucuresti-i képviselőire, akik köszönettel vették tudomásul a miniszter nyilatkozatát.

— Tatarescu miniszter Déván. Bejan Kornél timisoarai prefektus helyettes Tatarescu miniszter távirati hívására Dévára utazott, ahol a miniszterrel találkozni fog. Fontos közigazgatási kérdésekről fognak tárgyalni.

— Konzisztórium ülés az aradi püspöki rezidenciában. Georgevici Luján timisoarai főpolgármester ma délután Aradra érkezett, ahol másnap részt vesz a görög keleti egyházmegyei konzisztórium teljes ülésén. Ez az ülésen első ízben elnököl dr. Comsa Gy. Gergely, az újonnan megválasztott aradi püspök.

— A baloldaliak győztek a francia községi választásokon. Párisból táviratozzák: A községi választásokon a baloldali pártok fényes győzelmet arattak. Az 1495 mandátumból 705 radikális, 233 baloldali községi, 221 mérsékelt többségi, 134 szocialista, 128 konzervatív royalista, 67 községi szocialista és 6 kommunista kezekbe került.

— Kiáltványokat intéznek a politikai pártok. Bucurestiből jelentik: A páraszpart végrehajtó bizottsága a napokban felhívást tett közzé, a melyben felszólítja a párt vidéki szervezeteit, hogy a községi választásokon közös listát állítsanak fel a nemzeti pártjai. A nemzeti párt hasonló értelmű felhívást bocsátott ki. Az egyesült pártok választási jelvénye egy sark és egy kapa.

— Előkelő vendégek a pankotai uradalomban. Előkelő vendégei voltak a napokban Pankota községnek. Pénteken Pankotára érkezett három autón Vaitoianu miniszter és felesége, Georgescu János prefektus nejevel és a miniszter kísérete. A vendégeket Hertzka Armin uradalmi igazgató fogadta, majd szűkebbkörű bankettet rendezett a pankotai uradalomban a vendégek tiszteletére. A banketten a vendégeken és a vendéglátón kívül Palkó Lázár szőlőbirtokos, Leoca Fülöp görög keleti esperes, dr. Werner Miklós orvos, Gherba Gusztáv bankigazgató és többet jelentek meg. A társaság öt óráig maradt együtt a legjobb hangulatban, majd továbbutaztak. Távozás előtt a miniszter elismerését és köszönetét fejezte ki Hertzka Arminnak a szép fogadtatásért és megígérte, hogy két héten belül megismertheti a látogatást.

— Életjeit adott a két hírbéti rablóvezér. Bucurestiből jelentik: Tomescu és Munteanu újabb életjeit adták magukról Tiu város közelében. Kézrekerítésük a csendőrség minden ébersége ellenére sem sikerült.

LEGUJABB

Uj állam alakul Amerikában.

(Chicago, július 27.) Chicagóban komoly mozgalom indult meg arra vonatkozólag, hogy Illinois államtól elszakadjanak és Chicagot önálló, új állammá alakítsák. Az új állam megmaradna az Északamerikai Egyesült Államok keretében és a negyvenkilencedik államot képezné. A palotaforrádalom a régi sérelmek és az új választókerületi beosztások miatt tört ki.

Elmérgekedett az angol bányászsztrájk.

(London, július 27.) Schmidt, az angol bányászszakszervezetek elnöke ma nyilatkozott a bányászok mozgalmáról. Az elnök többek között kijelentette, hogy nem lehet akadály a béremelésnek, mert az angol bányászipart a német jóvátételi fizetésekből kell támogatni. A kormány erről azonban tudni sem akar, mert ezeket a fizetéseket a töméséklésre akar

ja felhasználni. Ebben a kérdésben azonban még új tárgyalások kezdődnek holnap Baldwin miniszterelnökkel. Nagy nyugtalanságot okoz azonban, hogy az angol szállítómunkások szolidaritásuk jele képen elhatározták, hogy sztrájk esetén minden szénszállítást megakadályoznak. Durhamban a püspököt, aki a munkásokat mérsékletre intette, kövekkel dobálták meg.

A Márffy-ügy tárgyalását októberre halasztották.

Budapestről táviratozzák: Az ítéletábla a győri törvényszék előtt lefolyt tanúkihallgatások után a Márffy-bombamerényetek tárgyalásának folytatását a fegyverszakértők közti keletkezett ellentétek miatt elhalasztotta. A fegyverszakértők újabb kihallgatása július 30-án fog megtörténni. A tábla október 25-én kezdi meg az ügy tárgyalásának folytatását és akkor kihallgatják Hetényi és Schweinitzer rendőrkapitányokat is, különösen arra nézve, hogy megverték-e a vádlottakat a főkapitányágon.

— Ismét egy súlyos autószerencsétlenség. Bucurestiből jelentik: Tegnap este súlyos autószerencsétlenség történt Turnu Magurele közelében. A Chrisoveleni bank autója, amelyben Ratiu ismert bucuresti-i ügyvéd négy családtagja ült, felborult és a benneülőket maga alá temette. Az ügyvéd súlyosan megsebesült családtagjait az egyik fővárosi szanatóriumra szállították.

— Házasság. Jandicszka Ferenc és Ulrich Agnes házasságot kötöttek.

— Ma tizenegy éve... Ma tizenegy esztendeje, hogy az első ágyuk eldőrdültek Belgrad alatt, a Száva-parton és az első sebesültek halálhőrgése belerögzítette az embermilliók lelkébe a világháború rémes iszonyatát. Utána esztendő-kön át patakokban folyt a drága nektár: piros, meleg embervér. Az orosz lankákat, az olasz Alpe-eket, a Kárpátok hegyoldalait, a verduni síkságot, a Vardar völgyét mindenütt bevetették a háború ördögei fakeszt-vetésekkel, mik fölötte ma már csak az enyészet és az emlékek öröknek. Aztán elmúlt minden, lassu, kínos vajudással megszületett a Béke. Ma tizenegy éve, hogy ránszakadt a véres álom és esztendőig tartott a fehér ébredés. A bömbölő ágyuk, a halálmagot szóró gépfegyverek, a fűtülő puskagolyók azután elhallgattak, a béke csendje lefogta a szemét az elpihent halottaknak és elfáradt élőknek is. A háború elmúlt. De látható emlékei megmaradtak köztünk: a rokkantak, özvegyek és árvák légiói. Tizenegy esztendővel ezelőtt... Milyen régen volt s mégis milyen közel...

— Művészi festmények Kerpelnél.

Szabómesterek,

Carlton, Mayfair stb.
férfidivatlapok és öszi női
divatlapok megérkeztek.
Sándor Hirlapiróda Arad.

— Téves feljelentés. A napokban megírtuk, hogy Pantea Florea feljelentette az aradi rendőrségen Niamc János volt rendőrségi alkalmazottat, aki őt állítólag megverte. A nyomozás kiderítette, hogy a feljelentő a ház egyik lakónőjével verekedett és Niamc a verekedőket szétválasztotta. A rendőrség beszüntette a nyomozást.

— Razzia Aradon. Tegnap estéről ma reggelre virradó éjszaka az aradi államrendőrség nagyszabásu razzia tartott. A razzian négy férfit és nőt fogtak el, akikről megállapították, hogy foglalkozás nélkül csavarognak Aradon. A letartóztatott csavargókat átkísérték a járásbíró-sághoz.

— Az aradi nyomdászok népnepélye. Vasárnap délután tartotta meg az aradi nyomdászok Gutenberg dalköre népnepélyét az ujaradi Tündérbertben, mely ugy erkölcsileg mint anyagilag jól sikerült. A népnepélyt reggelig tartó tánc követte a katonazenekar hangjai mellett.

— Gázol az autó. Súlyos szerencsétlenség történt ma délelőtt a Dorobantilor (Urbán I.) utcában. Egy Bc. 959. számmal jelzett autó elütötte Biró Józsefnét, akit súlyos sérülésekkel szállítottak a mentők a közközházba. A rendőrség megindította a vizsgálatot és megállapította, hogy a szerencsétlenséget nem a soffőr vigyázatlansága okozta, mert kellő időben jelzett és az asszony egy arra robogó motorkerékpártól megrémülve, az autó elé ugrott. A szerencsétlenséget megakadályozni — a szemtanúk véleménye szerint — lehetetlen volt. Biró Józsefné állapota súlyos, de nem életveszélyes.

— Kivetett egy hullát a Bega. Timisoarán a Bega ma kivetette néhány nap előtt elünt Gyurkovits János hulláját. Az erősen feloszlásban lévő hullát a mehalai temető hullaházába szállították, ahol fel fogják boncolni.

— A Balaton három halottja. Budapestről táviratozzák: Fonyódt mellett vasárnap délután egy háromtagú társaság csónakázott a Balatonon. A csónak felfordult és mindhárom utasa a Balatonba fulladt.

— Augusztus elsején életbelép az új liszt és kenyér ára. Arad város árellenőrző bizottsága a napokban ülést tart, amelyen meghatározzák az új liszt- és kenyérárakat. Az új árak augusztus elsején lépnek életbe.

— Orvosi hír. Gross Sándor dr. chisineui (kisjenői) orvos értesíti betegeit, hogy a tüdőtuberculosis tanulmányozására külföldre utazott.

— Az aradi Központi étterem a legkényesebb igényeknek megfelelően berendezés és átalakítva folyó hó 30-án, csütörtökön megnyílik.

— Az aradi hetivásár zónája. A napokban közzétették azoknak az utcáknak a nevét, amelyeket a polgármester a hetivásár zónájába esőknek jelölt meg és ennélfogva az ezekben levő kereskedések hetivásár napján a déli zárástól mentesek. Ezek között az utcák között nem szerepelt a Calea Bihorului (Nagyvárad-ut) és a Strada Colonel Paulian (Fábián László-ucca), amelyek a vasutól a városba vezetnek. A Kereskedelmi Testület előterjesztése most a polgármester ezt a két utcát is bevette a vásár zónájába, pénteken tehát az ott levő üzletek délben nem kötelesek bezárni.

TÖLTŐTOLLAK
Sándor Hirlapiróda Arad.

— Reménytelen az angol bányászsztrájk megszűnése. Londonból táviratozzák: Az angol bányászsztrájk ügyében ma egész nap tanácskozott Baldwin miniszterelnök. Baldwin a szakszervezetek vezetőivel folytatott tárgyalásokon igyekezett az ellentéteket elsimítani, azonban eddig teljesen eredménytelenül. Cook, a bányászövetség titkára kijelentette, hogy igen csekély a remény arra, hogy békés megoldást nyerjen a sztrájk.

— Orvosi hír. Dr. Gárdos Oszkár szülész-nőorvos a bécsi Halban-Hinika v. orvosa rendelését Strada Baritiu (Rákóczi- és Hasszinger-ucca sarok) 6. alatt megkezdte.

— Megyei közigazgatási értekezlet Aradon. Aradvármegye összes járási főszolgabirái és községi jegyzői szombaton Aradra érkeznek, ahol a megyebázan dr. Lázár Ágoston alispán elnöklésével közigazgatási megbeszélést tartanak. A megbeszélés után társasbéd lesz.

— Megverték egy bokszoló világbajnokot. Newyorkból táviratozzák: Battling Szikit, a világhírű néger bokszolót egy korcsmai verekedés során megszurkálták és életveszélyes sérüléseivel kórházba szállították.

— Kedden kezdődik az aradi jegyzői tanfolyam záróvizsgálója. Az aradi jegyzőiskola hallgatóinak záróvizsgálatai a holnapi nappal kezdődnek meg. Holnap kezdik az írásbeli vizsgáztatásokat és ezek befejezése után állapítják meg a szóbeli vizsgák idejét. A vizsgákon kilencven hallgató vesz részt.

— Cukorrépa termelői értekezlet. Az Aradon épülő cukorgyár vezetősége a cukortermelő gazdákkal folyó hó 30-án, csütörtökön délelőtt fél 10 órakor a Mezőgazdák részvénytársaság helyiségeiben értekezletet tart, amelyre a gyár vezetősége minden a cukorrépa-termelés iránt érdeklődő gazdát ezennel tisztelettel meghív. Az értekezleten bemutatásra kerül a gyár termelési szerződése s az értekezlet után szerződések is köthetők.

SPORT

Zavarok az országos bajnokság körül.

A Fulgerul győzelmeit megsemmisítették. — Jahn az országos bajnokságban. — Kinizsi a döntőben. — A Nv. Törékvés mérsékelt jó szereplése Aradon. — A Meteor országos kerékpár versenye. — Románia birkozó bajnokságai. — Az öt nemzet atlétikai viadala Bécsben.

Hogy az országos footballbajnokság körüli zavarokat a bucu-resti szövetség még tökéletesebbé tegye, a chisenevi Fulgerul két győzelmét igazolatlan játékosok szereplése miatt megsemmisítette s helyébe a már egyszer kiesett cernaui Jahnt hozta. Nem akarunk ismételt kommentárokat fűzni a központ lehetetlen eljárásaihoz. Egy csupán a kívánságunk; a Kinizsit látni végre Aradon, a döntőben az UCASP-Jahn mérkőzés végleges győztesével, hogy az oly sokat kavargott országos bajnokság aktái lezáruljanak. Mi azonban remélünk a központ „tévedéseiben” s várjuk újabb machinációit.

Országos bajnoki küzdelmek.

(Timisoara, július 26. Saját tudósítónktól.) **Kinizsi-Brasovia 3:0 (2:0.)** Országos középdöntő. A NAC-ot verő Brasovia nem volt komoly ellenfele a leendő országos bajnoknak. Formáját egyik csapat sem játszotta ki teljesen, áll ez különösen a Brasoviára, a melyről begazdálkodott az a feltevése, hogy nem taracsapat, vidéken képtelen meglepetést csinálni. A játék bajnoki küzdelem lévén, nem szükkölködött a súlyos durvaságokban, itt is a vendégcsapat járt elől. A Kinizsiből talán legjobbaknak Vogeit, Tenzert és Matekot lehet említenünk, a többiek szürkén szerepeltek. A Brasovia legjobb része a védelem volt Várhegyivel az élén, a többi nagyságok átlagemberek. Kinizsi főlényében, már a 6 percben goal születik Teszler lövéséből. Jórészt ismét Kinizsi főlényében folytatódik a játék s a 39 percben Matek újabb goalt szerez (2:0.) A II. félidő küzdelme rendkívül durva, a játékosok fegyelmetlensége s a közönség lokalpatriotizmusa miatt. Eredmény csak közvetlen a befejezés előtt lesz, amikor is Tenzert oldalról lött labdája a hálóba kerül, háromra szaporítva a goalok számát. Összeállítások: Kinizsi: Ritter—Steiner, Rössler—Bunddy, Vogel, Hütter—Tenzer, Teszler, Frech, Semmler, Matek. Brasovia: Várhegyi—Wedl, Ruck—Szilágyi, Tóth, Erős—Nagy, Sarlankhy, Geller, Tritsch II., Erdős. Markovits (Arad) bírónak ugyan csak vigyázni kellett, hogy a mindvégig erős küzdelmet a kezébe tartsa, egyébként jó bíró volt.

Cernaui. Jahn—Oltul 4:0 (1:0.) Orsz. bajn. Az ujonnan behozott Jahn főlényes győzelmet aratott, így középdöntőt az UCASP-pal a Jahn játszik. Bíró Vogel. (Bucu-resti.)

Barátságos mérkőzések.

Arad. Glória-CFR—ATE 3:3 (2:0.) Változatos, de a rendkívüli sár miatt szinte komikus küzdelem. A csapatok közül mindkettőre a rossz jelző illik. Érdekessé a mérkőzés csak az ATE egyenlítősi akciójánál válik. A goalok a következő sorrendben estek: 14 p.

Szabó Pál (CFR.) az ATE védelem hibájából goalt fejel. A 30 percben Róth és Mágory barátságos verekedése után ismét a CFR támadásait kíséri szerencse s Szabó Pál újabb goalt szerez. A II. félidő ATE támadásokkal kezdődik s Tóth az ATE első goalját lövi. (7 p.) Unalmas mezőnyjáték után Szabó L. (CFR.) beadását Mágory behelyezi (3:1.) A 23 percben Husztig 16-oson belül favitolja Bérést a 11-est Tóth értékesíti goaljára, a 40-ik percben pedig Béres, Tóth kórnerét befejezve, egalizál (3:3). Gyenge bíró Pálffy (AAC.)

AMTE—Nv. Törékvés 1:1 (0:0) Szép számú közönséget vonzott a két csapat találkozása. A vendégcsapat játéka csaliódást keltett. Csatársora szerves akciók felépítésére képtelen, a halvesora gyenge. Egyedül a védelem képviseli a csapat erejét. Itt is Bartha külön klasszist képvisel. Székely és Ströck III. szintén jók voltak. Tör. választ, tehát az AMTE kezd és mindjárt támadásba megy át. A 9-ik percben Bertók 16-os környékén handsot, Gencsy ideális rugását Ströck kiütéssel védi. A 17-ik percben Auert csak nehezeti szerelik kórnerre, beadása a mezőnybe megy. A 35-ik percben Stoffa kicselve a védelmet, kapufát lö. 39-ik percben Zsiga Perveiler hibájából egyedül szökik, Gencsy azonban behuzza, Zsiga gyenge lövését Heisler védi. 41-ik percben Stoffa lövése veszélyeztet, Bahner kérésére után II. félidő: 3-ik percben Pless lefutása kórner eredményez, a beadás sikertelen. 7-ik percben Gróh szökteti Zsigát, lapos beadását a jó Heisler rávetéssel menti. 11-ik percben Blaskovits Székely kezére lövi a labdát, a 11-est Auer teszi goalba megtévesztve az ellenkező sarokba helyezkedő Ströcköt. 17-ik percben Székely felpályáról magas, gyönyörű lövést küld kapura, Heisler kirohan, de a labda Perveiler fejéről a hálóba pattan. A 25-ik percben Auer és Bartha közötti közelharcból szöváltás támad, egy néző berohan s Barthát hátha üti, kisebb botrány támad, amelynek a rendőrség vet véget. A 3 percnyi időt Vatiannu nem számítja be. A mérkőzés további részében még egy Tör. kórner, a beadás eredménytelen. Utána Bertók áll ki szemsérülés miatt, helyét Major foglalja el. Nemsokára a jó Vatiannu bíró parázs hangulatban a mérkőzés végét jelzi. Az AMTE-ből Auer II. nem játszott, helyette Bahner játszott gyengén. A Törékvés összeállítása Ströck III.—Bartha, Székely—Gróh, Sternberg, Bertók (Major)—Zsiga, Pless, Keiler, Róth, Csomag.

Salontamare. AAC—NSCMT. 7:0 (1:0.) Az erősen tartalékos AAC szép győzelmet ért el. A goalt Gruber lötte. Bíró Krüger.

Oradea-mare. NAC—Haggibor 3:2 (1:2.)

A Meteor országos kerékpárversenye.

Arad. Csekéiy számu közönség előtt zajlott le az aradi AAC-Meteor pályán a Meteor második versenye, amely ezuttal országos volt. A rendezés kisebb hibáktól eltekintve jónak mondható, azonban egy rendkívül sajnálatos és súlyos baleset történt. Simon (Temesvár) ifjusági versenyző a kezdők versenyén Paulettit keresztezte, nekiment s mindkettő a földre bukott, de míg Pauletti fölül maradván könnyebb horzsolások árán megmenekült, addig a szerencsétlen Simon több sebtől boritva, fekvé maradt. A súlyosan sebesültet dr. Biksz vette kezelés alá. Állapota súlyos. A balesetről bővebben lapunk más helyén számolunk be. Bántó és hangulatrontó volt továbbá azon körülmény, hogy az AMTE és Glória-CFR. versenyzői egy kisebb tévedés miatt le akartak vonnani. A kezdők vadászversenyére a tételony és a párosversenyre szép tiszteletdíjakat adományozott Herzfeld Alfréd, amelyeket Jankovics (AMTE), Janka, Grosz és Rennich Meteor nyertek. A verseny eredményei a következők: Kezdők 1000 m. vadászversenye: 1. Jankovics (AMTE) 1 perc 33.8 mp. Haladók 2000 m. versenye: 1. Trautka (Egyetértés) 3 perc 32 mp. 5 km. motorverseny: 1. Illés (Egyetértés) 6 perc 42 mp. Főverseny 1000 m. 1. Rennich (Meteor) 1 perc 36 mp. 2000 m. négyes csapatverseny: 1. Meteor (Rennich, Grosz, Janka, Boldor) 3 perc 15 mp. Seniorok és kezdők tételony versenye 1000 m. 1. Janka (Meteor) 1 perc 35 mp. 15 km. páros verseny: 1. Rennich-Grosz (Meteor) 16 perc 03 mp. 10 km. motorverseny: 1. Schwartz (Meteor) 13 perc 41 mp.

A magyar vízipóló-válogatott győzelme.

Izgalmas uszóverseny Budapesten óvásokkal.

Budapestről jelentik: Szombat délután kezdődött a magyar-francia uszómérkőzés első napja. A franciák közül ezen a napon csupán Padou szerepelt gyengén, s csak negyedik lett a 200 m. gyorsuszásban. A 3x100 m. vegyes staféta rendkívül izgalmas lefolyású volt. Az első 2x100 is rendkívül értékes eredményeket hozott, így a hátuszáson Bartha (NSC) 1 p. 13.8 mp. alatt uszott. Az izgalom a tetőpontra lép, amidőn Bárány hátránnyal indulva kikap a 100 m.-es gyorsuszásban Gáborffytól. Bárány ideje 1 p. 1 mp., tehát 8/10 mp.-cel jobb az általa felállított rekordnál. Az egriek csapatát Bieskey szabálytalan uszása miatt diszkvalifikálták, viszont az egriek pedig Bartha állítólagos szabálytalan fordulása miatt óvták meg az eredményt. A diszkvalifikálás kihirdetése után az egriek kijelentették, hogy ennek konzekvenciáit levonják, a magyar-német uszóversenyen nem vesznek részt, vagyis bojkottálni fogják a fővárost.

Budapestről jelentik: **Magyarország—Franciaország 7:2 (1:0.)** Az olympia-győztes francia vízipóló-válogatott csapatot súlyos vereség érte. Bécsi játékok után a franciák nem sok reménnyel indultak a küzdelemben, de ily nagy magyar győzelmet senki sem re-

mél. A magyar válogatott csapat a leközölt felállításban, mindvégig főlényben játszott, míg a franciák fizikumukkal, addig a magyarok nagy technikával harcoltak a győzelemért. A mérkőzést a belga Delahaye vezette.

Románia birkozó bajnokságai.

Timisoara. Románia ez évi birkozó bajnokságai Timisoaran bonyolítottak le vasárnap, a következő eredményekkel: Légsúly A: 1. Ördög, Coltea. Légsúly B: 1. Krisán UCASP. Pehelysúly. 1. Lázá UCASP. Könnyűsúly. Tusz UCASP. Közép A-súly: Takács. Kinizsi. Közép B-súly: Privalcsak. NAC. Nehézsúly: Robnik Kinizsi.

Az öt nemzet versenye.

Bécsből jelentik: A bécsi WAC Práter pályáján szombaton délután öt óraker vette kezdetét az Osztrák Atlétikai Szövetség 25 éves jubileuma alkalmából rendezett atlétikai viadal, amelynek résztvevői a legjobb magyar, német, osztrák, cseh és jugoszláv atléták voltak. Kedvező időben közel 5000 ember jelent meg, hogy az öt nemzet gyönyörű küzdelmének szemtanuja lehessen. Az első nap eredményei: Súlydobás: 1. Ambrózy (jug.) 13 m. 74 cm. Gerelyvetés: 1. Bácsi (magyar) (Debrecen), 58 m. 82 cm. 800 m. siktutás: 1. Peltzer (német) 1 p. 55 mp. (egyenes jelentések szerint 1 p. 55.7 mp.) 2. Barsy (magyar) 1 p. 56.8 mp. (magyar rekord). Svédstaféta: 1. Magyarország (Gerő, Rózsahegyi, Juhász, Gerő II.) 1 p. 57.7 mp. (Német távirat szerint az eredmény 1 p. 57.2 mp., amely így világrekord lenne.) 10.000 m. meghívásos verseny első helyezetteje az osztrák Brahnsen lett 32 p. 36.7 mp-es idővel. A verseny második napja: 400 m. 1. Peltzer (német) 48.3 mp. Olympiai staféta: 1. Németország 3 p. 18 mp. 110 m. gát: 1. Trossbach (német) 15 mp. (német rekord.) Magasugrás: 1. Gáspár (magyar) 186 cm. Távolugrás: 1. Somfai (magyar) 7 m. 7 cm. Diszkoszvetés: 1. Görög (cseh) 41 m. 40 cm. 1500 m.: 1. Wollner (német), idő hiányzik. 5000 m.: 1. Walpert (német) 15 p. 43 mp. — 4x100 m. staféta: 1. Magyarország 43.4 mp. Ezen szám csak a magyar-osztrák mérkőzésnél számított be. A pontverseny győztese a német atlétagárda lett 69 ponttal. 2. Magyarország 65.5 ponttal. 3. Csehszlovákia 38.5 ponttal. 4. Ausztria 15 ponttal. 5. Jugoszlávia 7 ponttal.

Marosba fullt katona.

A nagy hősséggel, mint minden esztendőben, úgy az idén is a Maros megköveteli a maga áldozatát. Tegnap délután Vendlik József huszonkétéves fiatalember az aradi második vasuti ezred negyedik századának közlegénye a szabad Marosban fürdött, a timisoarai hid közelében. A szerencsétlen ember örvénybe került s mivel nem volt gyakorlott uszó, néhány pillanat alatt elmerült. Segélykiáltásaira többen a közelébe usztak, azonban megmenteni nem lehetett. Alig néhány méterrel tovább a parthoz sodorta a víz Vendlik József közlegény holttestét. A hullát a vár kórházának halottasházába szállították.

KÖZGAZDASÁG

Csehszlovákiában már kifizetik a magyar postatakarékpénztár betéteit

Hatvan szokol száz magyar békekronáért. Miért késik a romániai betétek rendezése.

Prágából jelentik: A magyar-cseh pénzügyi egyezmény értelmében Magyarország köteles a postatakarékpénztár követelések fedezésére megállapított nagyságu alapot Csehszlovákia rendelkezésére bocsátani és éppen a bejelentett követelések nagyságától függ annak a kulcsnak a megállapítása, amely szerint a magyar postatakarékpénztárral szemben támasztott követelések folyósíthatók lesznek. Valószínű, hogy azok az összegek, amelyeket a prágai csekkhivatal fog a magyar postatakarék csehszlovák állampolgár betevőinek javára irni, legalább hatvan százaléka lesz a névértéknek, vagyis száz korona betét után hatvan csehszlovák koronát kapnak a szlovenszkói és ruszinszkói betevők. 1919-ben a magyar korona már nem a legjobban állott és az esetben, ha a csehszlovák betéteket ma Budapesten magyar koronában fizetnék ki, a betétek értéke egyenlő volna a semmivel. Ezért a hatvan százalékos minimális kulcs való-

ságos főnyereményt jelent a magyar postatakarék csehszlovák betevőinek.

A pénzügyminisztérium rendelkezését a prágai csekkhivatal a legközelebbi napokban szét fogja küldeni a szlovenszkói és ruszinszkói postahivataloknak, amikor a betétek, számlakövetelések és letétek tulajdonosai azonnal megkezdhetik bejelentéseiket. A bejelentések utolsó napja november 30-ika. A pénzügyminisztérium hirdetménye hivatalos magyar fordításban is meg fog jelenni.

Románia is megkötötte annak idején az ismeretes bucaresti román-magyar pénzügyi egyezményt, amely Magyarországot kötelezte a román államhoz csatolt részek magyar postatakarékpénztári betéteseinek kártalanítására. Az egyezmény végrehajtása még mindig késik, bárha a betétesek csupa kisemberek, akik már nagyon szeretnének eszterendők eközt befizetett kis pénzükhöz hozzájutni.

Zürichben 2.60, Párisban 10.90 a lej.

HELYI VALUTAÁRAK. (Július 27.) Francia frank 10, svájci frank 38, dollár 200, angol font 970, szokol 5.90, lira 8, dinár 3.45, márka 47, osztrák schilling 29, magyar korona 340. **Kifizetések:** Páris 9.64, Zürich 39.50, Newyork 203.50, London 988.50, Prága 6.03.50, Milanó 7.52, Belgrád 3.60, Berlin 48.60, Bécs 28.65, Budapest 335.

ZÜRICH TÖZSDENYITÁS. (Július 27.) Berlin 122.62.50, Amsterdam 206.85, Newyork 515.12.50, London 2501, Páris 24.30, Milanó 18.95, Prága 15.25, Budapest 0.0072.43.75, Belgrád 9.05, Bucarest 2.65, Varsó 0.00098.62.50, Bécs 0.0072.50.

ZÜRICH TÖZSDEZÁRLAT. (Július 27.) Berlin 122.62.50, Amsterdam 206.85, Newyork 515.12.50, London 2501.50, Páris 24.30, Milanó 18.95, Prága 15.25, Budapest 0.0072.43.75, Belgrád 9.05, Bucarest 2.65, Varsó 0.00098.62.50, Bécs 0.0072.50.

A ZÜRICH TÖZSDÉN a lejt 2.60-al jegyezték.

BUCURESTI TÖZSDEZÁRLAT. (Július 27.) **Kifizetések:** Páris 9.48, London 975, Newyork 199.50, Milanó 7.40, Zürich 39.25, Bécs 28, Prága 5.95. — **Valuták:** Napoleon 740, aranymárka 47, leva 1.42, török lira 1.10, angol font 950, francia frank 9.85, svájci frank 39.50, lira 7.70, drachma 3.40, dinár 3.50, dollár 200, lejt 37, osztrák korona 28, magyar korona 270, szokol 5.90.

A MAGYAR NEMZETI BANK HIVATALOS ÁRFOLYAMA. — (Július 27.) Belgrád 1252—1260,

dinár 1232—1259, Berlin márka 16.916—17.075, Bucaresti 355—357, lej 360—364, Milanó 2621—2637, lira 2625—2648, Páris frank 3359—3379, Szófia 513—517, leva 508—516, Bécs osztrák korona 99.90—100.50, Zürich 13.793—13.873, svájci frank 13.813—13.913, Prága 2105—2117, szokol 2105—2121, Newyork 70.980—71.480, dollár 70.580—71.480, London font 345.000.

Hajvágás — nemzeti feibuzdulásból.

(Köln, július 27.) Az angol haditörvényszék ma fejezte be Svoboda cseh állampolgár gyilkossági ügyének főtárgyalását. Svobodát az angol haditörvényszék gyilkosság büntetében bűnösnek találta, a büntetés kiszabását azonban későbbre halasztotta. Kétségtelen, hogy a büntetés csak halálos lehet, mert az angol jog, éppen úgy, mint a német jog, gyilkosságra csak halálbüntetést ismer. Valószínű, hogy az angol parancsnokló tábornok kegyelem útján enyhébb büntetést fog kiszabni.

A tárgyalás rendkívül izgalmas volt. Svoboda a háború befejezése után még német állampolgár volt és 1919. elején több társával együtt elhatározta, hogy azokat a német leányokat, akik angol katonákkal szórakoznak, megbélyegzik azzal, hogy levágják a hajukat. Svoboda 1919. február 19-ikén, egy sereg német fiatal emberrel a kölni Rajnaparton sétált, ahol több padon angol katonákat talált német leányokkal. Svoboda összeveszett az egyik csoporttal és állítása szerint egy Cromar nevű angol őrmester a

bajonettjével megfenyegette. Svoboda ekkor lelőtte az őrmestert.

A tárgyaláson azzal védekezett, hogy önvédelemből cselekedett. A kihallgatott tanúk egymással homlokegyenest ellenkező vallomást tettek. A törvényszék Cromar őrmester egyik bajtársának vallomását fogadta el, aki Ujzelandból jött a tárgyalásra és bejelentette, hogy a lelőtt Cromarnak nem is volt bajonettje.

Az angol haditörvényszék erre alapította a bűnösséget kimondó ítéletet.

A bárnők hálája.

Taussig prága kommunista képviselő szabadjegyet kapott két százharminché magyar artistanőtől...

Prágából jelentik: A belügyminiszter nemrégiben elrendelte a csehszlovák köztársaság területén élő külföldi származású artistanők, bárhölgyek, konzum-dámák és a többi hasonló könnyebb fajsúlyú leányzó kiutasítását. A cseh-szlovákiai mulatóhelyeken kétszázharminché magyar születésű bárnő van jelenleg alkalmazva, akik között nagy izgalmat keltett a belügyminiszter rendelkezése. Fühöz-fához kapkodtak, de — noha a kétszázharminché leányzó baráti körében egypár befolyásos kormánypárti politikus is tartozott — nem tudták elérni a rendelet hatályon kívül helyezését, mert senki sem mert intervenálni az ügyben, nehogy pikáns inszINUÁCIÓKNAK tegye ki magát.

A bárnőket az elkeseredés végül is ellenállhatatlan erővel sodorta a baloldali szélsőség felé és így merült fel az a terv, hogy a prágai parlament egyik kommunista tagját, Taussig Vilmos képviselőt kéri fel a közbelépésre. Taussig vállalta a megtisztelő megbízást és el is érte, hogy a kormánv visszavonja a kiutasítási végzést. A magyar leányok hálából feliratot szerkesztettek, amelyben köszönetet mondtak megmentőjüknek és közölték vele, hogy a kapott okmány szabad bejárást biztosít a képviselőnek mindazokba a mulatóhelyekbe, ahol a kétszázharminché magyar leány alkalmazásban van. A szabadjeggyül szolgáló magánokiratot a lányok valamennyien aláírták. Miután kötelezték magukat arra, hogy a képviselővel szemben — ha a szabadjegyet felmutatja — kívánatra *egyénilag és négy szemközt is lerögzik hálájukat.*

Kóbor ebek az aradi uccákon.

A környéken veszettségi járvány van.

(Saját tudósítónktól.) Napról-napra több panasz hangzik el a közönség köréből, hogy Aradon veszedelmes mértékben megint elszaporodtak a kóbor kutyák. Különösen éjszakánként csoportosan futkároznak az uccákon és veszélyeztetik a járókelők testi épségét. A bekövetkezett nagy hőség könnyen előidézheti azt, hogy veszettség-járvány terjed el a kutyák között. Az utóbbi időben a gyepmesteri hivatal nem jár el kellő erélyvel a kóbor kutyák elpusztításában s ez az oka annak, hogy a környékbéli tanyákból és falvakból kivert ebek Aradra jönnek be, hogy táplálékot szerezzenek. A környékből több veszett-kutya-marást jelentettek be a megyei orvosi hivatalhoz és az aradi illetékes hatóságoknak szigorú rendszabályokat kellene életbe léptetni, hogy hasonló esetek Aradon ne fordulhassanak elő.

M O Z I

— Kedden vetíti utoljára az Apolló a Messalina, mindenki szeretője című film befejező részét. Tulajdonképpen ebben a részben játszódik le a szerelmes Messalina érzéki tobzódása, amely eljut férje füléig, ki elküldi számára a hagyományos tört. Messalina azután ezzel vet véget életének. A szenzációs sikerű film úgy megjátszásban, mint technikában megragadja a közönség érdeklődését. Az előadások 6, fél 8 és negyed tíz órakor kezdődnek.

xx Az Apolló szerdától kezdve mutatja be a Judith című drámát, Helena Makowskával a főszerepben.

xx Jön! Ijju Maharadza, Rodolpho Valentinoval a főszerepben.

xx Jön! Ijabb Sherlock Holmes, Malekkal az amerikai burleszk-komikussal, akinek arcán mosolyt még senki sem látott.

A felelős szerkesztő:

RÉTHY JÓZSEF

távollétében a szerkesztésért

KÁROLY SANDOR

felel.

Cenzurat: Prefectura Judetului.

Kaiser Borax



A nagy hőség, erős napsütés káros behatással vannak a nők gyöngéd, hamvas arcbőrére.

Kaiser Borax-szal való gyakori lemosások megóvják a bőrt ezen behatásoktól.

Ezért vegyen Ön is még ma eredeti

KAISER BORAX-ot

a piros skatulyában. 550

Jól alszik a kicsi éjjel, ha ápolják Előfer krémmel.

Az Aradon megtartandó mintavásárra megbízásokat elfogadunk személyes felügyeletünk mellett

Gruber és Marmorstein szállítók

Arad, Strada Baritiu (Rákóczi-ucca) I. szám. — Telefon 873.

NYILTTÉR.

E rovat alatt közlöttékért nem vállalunk felelősséget.

Értesítés!

AZ ARADI

Központi étterem

a legkényesebb igényeknek megfelelően berendezve és átalakítva f. hó 30., csütörtökön

megnyílik.

10251 **Az Igazgatóság.**

Felejthetetlen édes anyánk, Istenben boldogult

Kohn Dávid

főkantor úr

elhunyta alkalmából hozzánk juttatott részvénytulajdonosokért ezúton mondunk halás köszönetet jóbarátainknak, ösmerőseinknek, mindenkinek, kik vigaszukat küldték hozzánk nagy fájdalmunkban.

4226 **A gyászoló család.**

Egy darab 8 HP. V.

benzinmotor

német gyártmány, eladó.

Szabady Károly Arad, str. I. Russu Sirianu 20. (Anlich Lajos-ucca).

Hajfonatok, hajrészek, parókák legolcsóbban: FISCHER-nél, Arad, Modern hajmunka vállalata Str. Unirei (Fáblán-u.) II.

Festőmunkákat

legolcsóbb és gyors kivitelben elvállalnak

FRATII SOMOGYI szobafestők,

ahol az aradi munkabeszűntetésre kényszerített festőmunkások alkalmazást nyertek. Megrendelő címeket, kérjük a t. közönséget a következő helyekre leadni: Háló testőkereskedés Arad Piața Avram Iancu; Aradi Bőriparimunkások Termelő Szövetkezetében, Str. Horia és az Aradi Munkás Otthonban. 4222

Belvárosban modern három szobás lakás és két szobás iroda átadó, berendezése eladó. — Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 4221

Belvárosi modern ház

elfoglalható egy három és két két-szobás lakással olcsón eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 4220

Ujságmakulatura

5 kgr.-os csomagokban

kapható a kiadóhivatalban

Arad, Calea Saguna

(Varjassy Lajos-uccában) gyönyörű, magas földszintes ház, uccái 4 szobával, elfoglalható 2 szobás lakás, hatalmas gyümölcsös kerttel, 280.000 lejért eladó.

Megbízott: 16099

Uranul-iroda, Arad főpostával szemben.

Vasuthoz

közel, kövezett uccában, magas földszintes, kaputól jobbra és balra két 2 szobás lakásos szép ház, elfoglalható 2 szobás lakással, virágos udvarral, sürgősen eladó.

Megbízott:

Uranul-iroda, Arad főpostával szemben.

L'ami de la femme



CH. DUPRE

GENE DE COLOGNE
POUDRE
SAVON
CREME

Bonquet d'Origan

Arad, Str. Episcopul Radu 23.

(Magyar- és Csiky-ucca sarok) modern üzletház régi másodosztályú vendéglővel, korlátlan italmérséssel, üzleti berendezéssel, három szobás lakással ELADÓ. Azonnal átvehető. Értekezhetni háztulajdonossal ugyanatt. 4209

Alkalmi vétel!

Eladó szép ház

Arad, Str. Marasesti (Kossuth-uccában), 1/2, hold szőlő 6-Páloson.

ERMESZ bádogos, Arad
Strada Marasesti 12. 4214

ROYAL VACUUM CLEANER

Arad, Str. Baritiu (Rákóczi-u.) 39. Telefon 5-13.

Lakások, irodák, könyvtárak, irattárak teljes pormentesítése; párnázott butorok, szőnyegek porszívása, par-
kettsurozás, fényezés legújabb rendszerű amerikai, **elektromos gépekkel.**

Munkánk hygienikus, a kézi-erőnél tízszer rövidebb időtartamu, olcsó. — Próbatakarítással, legelőnyösebb árajánlással, készséggel rendelkezésre állunk. 9034 Mosse hird.



En vagyok a karaszos,
Mindent tudok, ami jó,
Magamnak azonnal,
Mire jó a Kérem Erdal

Erdal

Övezőnk a székely ábrázolástól
Egyedül minden életozon a védjegyes
Béza koronával a fején!

Szülők figyelmébe!

Izr. Leányinternátus
felvesz rendes tanulókat a jövő tanévre. :: Előkészít javító-, pótl- és magánvizsgálatra. Prospektus kérendő.

Izr. Leányinternátus Arad,
Str. Alexandru Gavra 19.
(Csernovita Péter-ucca). 3743

Gőzekeztást

16 HP. Fowlerrel,
jutányos árban 4154

Végzek.

Aszod Lajos

Timisoara, Strada Garii 4.

Butor-üzlet

megszüntetés miatt butorok jutányos árban, részletfizetésre is beszerezhetők:

Garai Károlynál,

Arad, Str. Gheorghe Lazar 5.
(-) Urania mozi mellett. (-) 3665

Gyakorlott gazdász,

ki tehénészet, tejgazdaság, erdei munkálatok, kertészet és kereskedelmi ügyletek lebonyolításában teljesen jár-tas, azonnalra alkalmassá keres. Szíves meghívásokat „Gazdász” címre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kér.

4200

Saját érdekében próbálja meg a „Corvin” tej- és tejterméket. Lapteria „CORVIN” tejoszarnok Arad, Str. H. Corvin 1. (Hunyadi-ucca)

Mosse hird.



Szőlőtermelők.
Nagybecsű figyelmüket felhívom saját érdekükben, hogy mindenki igyekezzék megrendelni a román és magyar nyelven kibocsátott **szőlőszeti és borászati szakismertető könyvet,** amely teljes hasznos tudnivalót tartalmaz az összes szőlőbetegségek elleni védekezésről és a borok kezeléséről. A könyvnek ára 50 lej. Kérje mindenki és posta útján azonnal megküldöm utánvétellel, vagy ha az összeget előre beküldik, ugy franco küldöm. 4195
Cím: Kágyi Szabó István Első nagyváradi Nova Szőlőoltvány telepe Nagyvárad, Parcal Cserm...

Mintavásári látogatók figyelmébe!
 A mintavásár tartamára mélyen leszállított
 árak, az összes raktáron lévő árakban.
 Saját angol és francia szabó műhelyek!

Iuliu PLESZ Gyula

Központi női és gyűfemek felöltő és ruha nagyáruháza
 Arad, Str. Col. Piriol 5. (Vörösmarty-u) a színház hátsó bejáratával szemben

Mintavásári látogatók figyelmébe!
 Kérem a T. közönséget versenyképességem-
 ről meggyőződést szerezni. Szolid kiszolgálás!
 Kérem a címre figyelni!

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudnivaló az apróhirdetésekről: Az apróhirdetéseket díjazt az alábbiak szerint számítjuk. — Minden szó
 hirdetés ára hétköznap 2 lej 50 bani, vasárnap 3 lej. — Vastagabb betűvel 6 lej, illetve 6 lej. — A vas-
 árnap betűvel kívánt szavakat aláhúzással kell jelezni. — Hirdetéseket d. n. 5 óráig vesszük fel. — Az
 apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 30 szög hétköznap 25 lej, vasárnap 30 lej.
 A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetést visszavonja, amelyik tartalmánál
 fogva eredeti alakjában nem közzétehető, az minden egyes esetben megváltoztatása, illetve helyesbítése.
 * * * * * Hirdetéseket telefonon is fogadjuk, telefon szám: 181. * * * * *

Levelezés.

GONDOS FIVÉR jellegre levél van az
 Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 4202

Alkalmazás.

JÓALAKU fiatal hölgy, próbakísaszonny-
 nak kerestetik a mintavásárra. Jelent-
 kezni 2-3 között Arad, Strada Moeloni
 (Orszy-u.) 6. 4140

GYORSIRASBAN perfect, könyvelésben
 jártas tisztviselőt keres külföldi cég
 aradi fiókja. Német és román nyelvben
 jártaak előnyben. Jelige „Allandó 1925”
 Rudolf Mosse hirdetőjébe Arad. 10281

ALLAST keres perfect román, magyar
 fiatal tisztviselő. Ajánlatok „Szorgalmas”
 jelige alatt az Aradi Közlöny kiadóhiva-
 látásba. 4152

FŐMOLNART keresek azonnali belépésre
 11 járatu malomban, ki a malomkeze-
 lés minden ágában jártas. Csak komoly
 erők ajánlkozzanak „Gizella” malom
 Chisineu (Jud. Arad) címre. 4198

VIDÉKI uri ház keres nagyobb háztar-
 tásához megbízható, ügyes női főzőnőket.
 Ajánlkozni lehet személyesen, esetleg
 írásban Melchner, Arad, Strada Tribunal
 Axente (Damjanich-uca) 8. alatt. 4193

VILLANYSZERELŐ SEGÉD, aki önállóan
 dolgozni tud, állandó munkára azonnalra
 kerestetik Povázsán József villanyszerelő
 vállalatához Oradea-Mare, Bazar-épület.
 4196

LAKASOMON fehérmű mosást vállal-
 lok. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.
 4205

NYAKKENDŐK és harisnyák javítását
 vállalom. Bitter Mariska Arad, Piata Ca-
 tedraei 6. 4208

TISZTESSÉGES mindenes, azonnal fel-
 vétetik. Arad, Bul. Regele Ferdinand 50,
 I. 3. 4213

NÉGY KÖZÉPSKOLÁT végzett fiugya-
 kornoknak felvétetik. Steiner építész Arad,
 Strada Cloșca 7. 4212

NÖTLEN, jóírású okleveles tanító, volt
 katona, precíz román-magyar fordító s
 levelező, irodai teendőket, raktárkeze-
 lésben jártas, elsőrangú munkaadó, azon-
 nalra állandó állást keres. Cím az Aradi
 Közlöny kiadóhivatalában. 4211

SZAKKEPZETT főgépészt keres nagy
 szesz iparvállalat. Ajánlatok fizetési igény
 és feltételek megjelölésével „Oradea-
 Mare” jellegre a Hegedűs Hírlapirodába
 kéretnek. 4216

MÉRLEGKÉPES könyvelő, perfect szádo-
 kontista, elhelyezkedést keres, esetleg
 óra-könyvelést vállal, vidékre is szívesen
 megy, németül és románul tud. Megke-
 resések az Aradi Közlöny kiadóhivata-
 lába „Török” jellegre kéretnek. 4218

MINDENES főzőnő bejárónőnek és egy
 rendes ifu tanulóknak felvétetik. Franck
 cukrászda Arad, Str. Bratianu (Weitzer
 János-uca) főpostával szemben. 4217

Vétel és eladás.

PING-PONG játék 270 lejért versenylab-
 dával mozondelhető Sándor Hírlapiro-
 dában. Vidékre utánvétellel. 1004

BIEDERMAYER varró asztal, antik álló
 órák, antik ébresztő óra, Singer Central
 Bobin gép, antik szalon, különböző sza-
 lonok, urn szobaberendezés, vitrin és
 vitrin tárgyak, keleti és helyben készi-
 tett perzsa szőnyegek, gyári szőnyegek,
 12 személyes étkező servise, kézimun-
 kák, dupla ablakra store, antik tükör-
 óra, dísztárgyak, függönyök, tükrök, te-
 niszraketi, íróasztalok, különböző butor-
 darabok stb. Igen jutányosan eladók.
 Arad, Str. Consistorului 12. (Batthyány-
 uca) I. e., jobb. 1000

NYILOTT virágú leanderek gránátok,
 arabandusz stb. eladó. Aradul-Nou Str.
 George Lazár 24. 4197

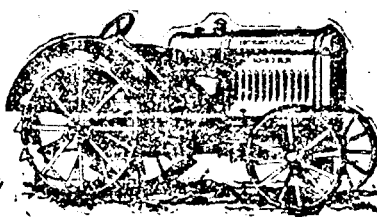
ZONGORA hosszú és egy mester he-
 gedű, olcsón eladó. Cím az Aradi Köz-
 löny kiadóhivatalában. 4219

A MINTAVASAR ALKALMAVAL elő-
 nyösen értékesíthető eladni szándékolt
 butorait, szőnyeget, háztartási cikkeket,
 antik tárgyait stb., ha eljuttatja sürgő-
 sen Arad, Str. Consistorului 12. (vált
 Batthyány-uca, I. e., jobb. old.) alá.
 1000

EZÜSTÖT, antik butort magas árban
 veszek, két új angol fotel 6000 leifért el-
 adó. Biedermayer garnitúra restaurálva
 18.000 lei. Salon Artistique Arad. 2601

MACULATURA PAPIR 5 kigros csoma-
 gokban kapható az Aradi Közlöny ki-
 adójában. 500

Olom megvételre kerestetik
 Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában



**Mc CORMICK
 International
 TRACTOR
 10-20 HP.**

A legteljesebb mélyművelést végző háromvasu szántógép,
 cséplőgép, malomhajtásra, vontatásra, szántásra egyaránt alkalmas
Vezérképviselő: Mezőgazdák Kereskedelmi R.-T. Arad.

A már több mint 3 év óta
Bukarestben létező
 (Strada General Berthelot 25.)

Első különleges golyóscsapágy javító üzem
FRANZ PESCHL
 most már Temesváron is vállal
javitásokat.
 IV., Str. Gh. Pop de Băsești 9.
 (Eötvös-uca.)

Figyelem!

Figyelem!



**ARADI
 Arumina-
 Vásár
 és
 Butor-
 kiállítás
 1925. aug. 1-10.**
 75% utazási kedvezmény a
 július 20-tól augusztus 15-ig.
 50% engedmény a magyar
 vasutakon.
 Több mint 400 kiállító
 Gazdasági 2141
 kiállítás. Kon-
 certek, theatricalis
 szórakozások és Rádió.
 Sportesemények és ünne-
 p-
 ségek. Országos kongressz-
 szusok és nagygyűlések stb.

Fogászat!
 Foghuzás: (injekció érzéstelenítéssel)
 40 lej.
 Fém koronák, fogak (Randolf, Vic-
 toria, Kosmos anyag)
 drb. 80-100 lej.
 Fehér fogak kautschukra
 1917 drb. 40-50 lej.
 Arany koronák, fogak (garantált
 aranyból) drb. 300-350 lej.
FRIDA D'WOUDJALLED.
 Vizeg. Fogászó, Arad, B. Reg. Ford. 14. József Fog-utj.

Két szőnyeg csomozó leány

a kiállítás idejére felvétetik.
 — Gombgyár, nyersanyag-
 gal és félig kész árukkal,
 teljes felszereléssel minden
 elfogadható ártért eladó. —
 Egy „Yost” írógép, perzsa-
 szőnyegek, festmények stb.
 eladók. — Háló és ebédlő,
 szoba berendezést veszünk.
 — Bármilyen árut és tárgyat
 bizományba veszünk, gyor-
 san értékesítjük és azokra
 előleget is adunk.

„SALVAREA” ügynökség
 Arad, Str. Bucur (Eötvös-u.) 18.

A
 fűszerkereskedő
 urak szives figyelmébe!
 Vásárolja csak a
 „NEO” védjegyű
mézlégýfogót,
 melynek tulajdonsága, hogy kiváló
 ragadó és fogóképes
 és olyan anyagokkal van preparálva,
 a melyekkel a legyeket gyorsan
 magához csalja.
 Csak a „NEO” légyfogóval
 tudunk a legyek ellen hathatóan védekezni!
 Nagyban elárúsították:
 POLLAK József Arad, DARVAS Vil-
 mos Arad, „Coloniale” Fraňti
 Stoilou Arad, Str. Consistorului
 KOLB és PATZER
 Aradul-Nou.

A KÖZLÖNY-t nemcsak helyben, hanem országszerte olvassák,
 hirdetései ezért eredményesek. Próbálja meg!!